GOBERNACION: Director di Arubahuis no por remplaza un Minister Plenipotenciario • Pagina 3



Diasabra
20 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Lucky Dube
Artista Sur Africano

Strea di reggae Lucky Dube a wordo asesina na Sur Africa

• Pagina 2

CANDELA NA DUMP, A SPANTA HENDE



MASHA tabata e yamadanan cu nos redaccion a recibi, ora di a mira un nubia preto ta lanta banda di Aeropuerto, cu a pone hopi hende puntra, ta kico por a pasa. Ningun hende no por a kere cu ta dump ta na candela, pasobra esei tin basta tempo no ta tuma lugar mas. Pero despues a resulta cu un persona a dicidi di sende varios tire na candela, y pa paga un candela asina, ta tuma hopi tempo. E candela a cuminsa alrededor di 1 or di merdia. Inmediatamente a avisa Cuerpo di Bombero, y tabata te banda di 3.15 pm e candela a ser totalmente domina.

4 Luna di prison pa muher cu pasaporte falsifica

• Pagina 12



Si Ady Thijsen kier mantene tiki credibilidad, e mester pidi retiro di Ramon Lee

• Pagina 9



Rudy Lampe:

“Nombramento di Director di Directie Cultuur ta otro muestra di nombramentonan politico”

• Pagina 7

Preocupacion pa idea di Minister Rudy Croes pa bin cu organizacion semi militar

• Pagina 12

Reggaetonero Lucky Dube a worde asesina

Den un intento pa horta su auto

E strea di reggae Sur Africano Lucky Dube a wordo tira den un aparente intento pa horta su auto, y a muri despues di a dal un auto y un mata.
E strea internacional di 43 aña di edad a wordo tira diahuebs anochi dilanti su yiu homber, cu e tabata duna un lift p'e distrito Rosetterville di Johannesburg, segun capitan di polis, Cheryl Engelbrecht.

Su yiu ya a sali di e auto. Ora el a mira kico tabata pasando el a core pa busca ayudo. Polis ta buscando e criminalnan.

E corant The Star a raporta cu 3 colega musico tabata e promenan pa yega n'e lugar di e sucedido.
Segun e corant un testigo no identifica a bisa cu e yiu di Dube ya tabata pafo di e auto, un Chrysler Sedan, ora e cantante a wordo acerca pa 2 homber, cu a habri e porta di auto y a los dos tiro riba dje.

E musico herida a core bai cu e auto y a dal un otro auto, loke cu a causa cu el a perde control y dal un mata.
President Mbeki a elogia Dube como un 'Surafricano Excelente' y a bisa cu e nacion mester cera cabez hunto pa combati e ola di crimen cu ta asotando e pais.
Dube a graba mas di 20 album durante un carera di dos decada. No mucho tempo pasa Lucky Dube a duna un concierto na Aruba.

Di acuerdo cu nos archivo, Lucky Dube tabata na Aruba dia 3i di april 1998 y despues di 9 aña, dia 11 di november 2006. Su conciertonan na Aruba, tabata semper yen-yen.



Presupuesto 2008 no por wordo tuma na serio

Ta bisa un cos den dje y despues ta bin cu algo otro



MIRANDO cu e ketenmanager pa e cadena di extranheria lo cai directamente bao di Minister President, un malgastamento di placa di pueblo.

Rudy Lampe di partido RED a duna di conoce cu el a kere cu e parti di extranheria a wordo kita for di Minister Rudy Croes y duna na Minister Wever, pero awor a bin resulta cu e ketenmanager ta cai directamente bao di Minister President, y cu esaki ta un muestra cu ta reina un caos total pa loke ta DIMAS, asunto di extranheria y cada bes e ta bira peor bao di Gobierno aki.
Esaki ta un di e preguntanan cu lider di fraccion di RED a haci den cuadro di tratamento di presupuesto 2008.

Un otro pregunta cu el a haci ta relaciona cu den tres aña a gasta mas di 3 miyon na huur di un solo edificio, caminda cu sigur cu e placa ey lo por a construi un edificio nobo di su mes. Lampe ta considera esaki un malgastamento di placa di pueblo.
Otro parti cu a laga fraccion di RED sorprendi den presupuesto 2008 ta cu diripiente Minister Wever ta elogia votacion electronico. Den su presupuesto tin poni cu e mihor votacion ta esun electronico y ta duna e motibonan pa bisa esaki. Entre nan e Minister ta menciona cu e sistema aki ta baha gasto, pasobra ta lease e aparatonan, no tin votonan invalido mas, ta mas rapido, ta spaar hopi placa.
Diripiente, despues di esaki, ta tende cu Conseho di Minister a dicidi cu toch no ta bai sigui cu e proyecto di votacion electronico, siendo cu den presupuesto tin poni cu lo instala un grupo di trabao pa implementa e idea aki.

Cu esaki, Rudy Lampe ta bisa cu presupuesto 2008 no por wordo tuma na serio, cu e gobernacion aki no ta serio of na ultimo ora nan tin plannan menos bunita pa eleccion 2009 caminda cu sin votacion electronico lo por haci wega cu e votonan invalido y asina a dicidi pa sigui cu e sistema tradicional. Esey ta un di e preguntanan cu fraccion di RED a haci.

Preocupacion mas grandi pa sindicatonan ta keda prijs di awa y coriente

Esaki a sali afor for di sesion di informacion cu nan tabatin cu WEB y Elmar

SINDICATO den Union, SDU, a reuni cu gerencia di WEB y Elmar caminda cu nan a haya e informacion riba con e prijs di fuel oil ta wordo incorpora den e tarifanan di prijs di awa y coriente, tambe informacion riba e tecnologianan cu ta usando, estudionan cu ta haciendo pa cu futuro.Lufrido Croes, director interino di WEB a splica cual ta e preocupacionnan mas grandi cu a bin dilanti cerca algun sindicato. E preocupacion mas grandi pa tur hende ta e prijs di energia y consecuentemente loke ta mira bek den e prijs di awa y coriente cu ta realmente un preocupacion pa WEB tambe, pasobra nan ta conciente cu e prijsnan ta halto y ta subiendo y cu nan tin impacto riba comunidad.Mirando cu e prijs di awa ta fluctua hopi den diferencia di prijs pa meter cubico a puntra Lufrido Croes riba esaki cu a hala hopi atencion di cierto sindicato durante e sesion di informacion.

E structura di tarifa manera cu e ta awor aki ta uno cu a yega na dje añanan pasa a base di estudionan haci y cu a wordo considera esun di mas social cu lo por tin. Teniendo cuenta cu diferente laagnan y cu e principio cu mas bo usa mas bo ta paga, esey ta duna e structura di caracter social.Croes ta bisa cu logicamente no tur hende ta di acuerdo cune, pero esey ta loke tin na e momentonan aki y cu ta refleha mas tanto den e parti social.
ADEMAS e ta un incentivo pa controla consumo.

Candela na Landfill Parkietenbos domina



RELACIONA cu e candela cu a surgi ayera merdia n'e Landfill na Parkietenbos, Serlimar a emiti un declaracion oficial. Ta trata di un candela cu a cuminsa alrededor di 1 or di ayera merdia. Esaki a wordo constata pa un supervisor kende di inmediato a tuma tur accion necesario pa maneha e situacion aki.

Causa di e candela ta desconoci, pero loke cu ta sigur ta cu e mester a wordo ocasiona pa un persona. Esaki ta pa motibo cu e sitio na unda e candela a cuminsa ta un seccion isola. E seccion aki ta wordo usa pa deposita hero y tire, pues no tin material einan cu riba nan mes lo por ocasiona un candela.

Pa mas o menos 3.15 pm e candela tabata totalmente domina. Sinembargo, personal di Landfill Parkietenbos, conhuntamente cu Cuerpo di Bombero lo keda monitor e situacion aki pa tur seguridad.

Gerencia di Serlimar ta gradici Cuerpo di Bombero di Aruba pa nan tremendo cooperacion.

Contrario na declaracionnan di Promer Minister,
Director di Arubahuis no por remplaza un Minister Plenipotenciario



DURANTE conferencia di prensa, lider di RED, Rudy Lampe a reacciona riba loke el a yama declaracionnan descabeya di Promer Minister defendiendo nombracion y salario di su ruman como director di Arubahuis.

Minister President lo a hustifica e nombracion y salario barbaro aki bisando cu su ruman tin un entrada asina halto, pasobra e tin un responsabilidad hopi grandi door cu e ta remplazante di Minister Plenipotenciario na Hulanda. Esaki ta algo cu Lampe ta considera imposibel, pasobra un ambtenaar no por remplaza un Minister. Un Minister ta huramenta especialmente pa esaki y ta imposibel pa Promer Minister bin declara cu ruman lo por remplaza Minister Plenipotenciario. "Ni na e porta di e Ministerraad na Hulanda el lo por yega, pasobra e no tin e autorizacion pa haci esaki". Mas bien ta trata aki di un nombracion politico.

Rudy Lampe a bisa cu su fraccion desde inicio a bisa cu nan lo kier saca e nombracion di un director, hoofd van dienst for di e nombracion politico, cu e no mester ta un posicion politico. Kenky Oduber a wordo nombra sin cu tabatin un solicitacion habri y e salario cu e ta gana banda di tur sorto di toelage cu e ta haya, ta solamente falta pa pueblo paga su cuminda y un cria pe.

Mas aleu, Lampe ta bisa cu si wak e funcion cu ruman di Promer Minister tabatin na Directie Onderwijs, caminda cu e tabata un simple empleado, y awor door di e nombracion aki, e ta gana mas cu e director di Enseñansa di Aruba cu tin un responsabilidad grandi. E unico responsabilidad cu Kenky Oduber tin ta algun studiante na Aruba, y ademas tur dia ta ricibi keho di studiantenan na Hulanda cu e sistema di mentorschap, Arubahuis no ta atendenan debidamente, cu nan no ta ricibi suficiente atencion. Esey kiermen cu no ta cumpliendo cu e responsabilidad a pesar cu ta uno chikito y cu un salario masha halto.

Pa e motibo ey RED ta bisa cu e situacion aki ta inhustificable, cu mester bin un evaluacion total di loke ta Arubahuis, pasobra Arubahuis a bira un empresa di famia di Promer Minister y si wak kico realmente Arubahuis ta produci, tin hopi pregunta si mester continua cu e sistema aki. E ta considera cu esaki simplemente ta malgastamento di placa di pueblo.

RED ta spera cu Gobernador cai den e asunto aki, pasobra no por ta asina cu Promer Minister ta declara cu su ruman por remplaza un Minister Plenipotenciario siendo cu ta un ambtenaar e ta.

Quota Club, Wit Gele Kruis y Woman's Club cu expo riba prevencion di embarazo hubenil

Un y tur ta bon bini riba 10 di november pa un atardi diferente



DURANTE un conferencia di prensa di Quota International of Aruba, Wit Gele Kruis y Woman's Club a anuncia nan campaña nobo riba prevencion di embarazo hubenil.

Na cuminsamento Ivy Simon di Quota Club a comenta e campaña aki. Nan ta concientizando nos hobennan pa tuma precaucion pa evita un embarazo na un edad hopi hoben. E actividad di concientizacion aki lo tuma lugar conhuntamente cu Woman's Club y Wit Gele Kruis.

Diana Uchtman presidente di Woman's Club a comenta cu nan meta ta pa yuda specialmente hende muher den comunidad y pesey nan ta para tras di e proyecto di 'teenage pregnancy'.

Marila Solognier di Wit Gele Kruis a duna un splicacion riba e expo pa nos hobennan pa splicanan mas riba embarazo hubenil. El a bisa cu ta realizando e expo aki for di 2003 caba, pero e biaha aki tambe lo tin charlanan y un mini concierto. Lema di e biaha aki ta "Nos tey ma nos mes" caminda lo duna mas enfasis riba autoestima. E charla lo wordo duna pa dr. Robert Leal y lo trata riba autoestima. Motibo pa haci esaki ta pasobra ta riparando cu autoestima ta hopi abao entre nos hobennan y e meta ta pa e hobennan stima nan mes un tiki mas y nan pensa bon promer cu nan actua, specialmente mirando cu e edad di e hobennan cu ta bira mama ta bahando mas, awor tin mamanan di 12, 13 y 14 aña.

Monique Giel Labad tambe di Wit Gele Kruis cu ta traha den e departamento di cuido di baby y recien naci a splica e resultado te na e momentonan aki pa 2007 di e totalidad di mamanan hoben. Te na e momentonan aki tin registra 119 mama hoben cu a duna luz.

E edad ta keda jong cu ta entre 14 pa 16 aña y ta tin casonan cu no ta nan promer yiu, caminda cu algun di nan di 15 aña a haya nan di dos yiu y di 16 nan di tres yiu.

Ora e bai serca e mama hoben loke mas ta bin dilanti ta e autoestima cu ta hopi abao, y pesey e ta considera hopi importante pa bin cu e charla di autoestima den e expo.

Vicky Booi ta lider di e proyecto aki pa nos hobennan y ta splica riba e dia aki. Esaki lo bai ta diasabra 10 di november cuminsando pa 1'or di merdia na Instituto di Cultura y lo sigui te 5:30 atardi.

Ya caba tin 15 instancia cu lo bin cu hopi informacion y material pa nos hobennan. Tambe lo tin profesionalnan den cada ramo cu ta bai ta para banda di e stand pa tambe duna informacion.

E atardi aki lo bai ta un espectacular caminda lo tin e exposicion, e lectura di dr. Roberto Leal, psicologo cu sa bon con pa papia cu teenagers y yuda nan autoestima. Lo tin mas of menos 1 ora di lectura y tambe un parti caminda cu e hobennan lo por haci pregunta y fuera di esaki lo tin e grupo Basic One cu lo duna un concierto positivo caminda cu e hobennan lo sinti cu nan bal hopi y ta full motiva pa sigui nan bida contento, alegre y cu hopi balor pa nan mes. E actividad aki lo ta completamente gratis pa tur hende caminda cu lo tin algun juice y cos di come nutritivo.

Ruby Narain di e Health Committee di Woman's Club a bisa cu nan ta hopi orguyoso pa traha hunto cu Quota Club y Wit Gele Kruis riba e tereno di embarazo hubenil. A pidi tur mayor pa hiba nan yiunan pa e actividad aki, y hasta nan por keda tambe, pa asina compronde mihor e mundo cu nan yiunan ta bibando aden aworaki. Maestronan di scol tambe ta bon bini.Janiro Eisden di Basic One di su banda a comenta cu e ta spera cu e mayornan por ta presente e atardi ey tambe, pasobra e ta di opinion cu tur mayor mester sa con e muchanan ta pensa awendia. Tambe cu su grupo lo bin cu un otro repertorio cu nan cancionnan cu mensahe, e lo tin variacion si, pero e mensahe lo tey.

Reunion di Presidium como preparacion pa reunionnan di Bipartite di november venidero

AYERA a tuma lugar e reunion di Presidium entre Antiyas y Aruba como preparacion pa reunionnan di Bipartite cu lo tuma lugar entre 12-15 di november venidero aki na Aruba. Presente tabata e Presidente di Parlamento di Antiyas sr. Pedro Atacho, Presidente di e comision di Asuntonan di Reino sr. Sulvaran y Griffier sra. Daisy Lai-Promes.Di parti di Aruba tabata presente Presidente di Parlamento, Presidente di e comision di Contactonan y Relacionnan Interparlamentario den Reino y Surnam (CIPRES) sr. Ady Thijsen y Griffier sra. Bastien-Sherman. Promer cu e reunion e delegacion a haci bishita di cortesia na Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol.

Durante e Presidium a fiha e puntonan di agenda pa cu e reunion di november venidero. Como puntonan di agenda a fiha na promer lugar pa evalua loke a keda palabra e reunion anterior. E di dos punto di agenda ta pa Antiyas duna un relato encuanto e desaroyo rond di cambionan di strucura estatal. Un otro punto di agenda cu a keda fiha ta pa consulta cu otro encuanto e asina yama eenvormige landsverordeningen pa asina check si e leynan aki ta cuadra cu otro. E cooperacion entre Antias y Aruba tambe a keda fiha como punto di agenda.

A palabra cu lo fiha cierto criterianan pa evalucion y lo check tambe e futuro. Ademas ambos Presidente di Parlamento lo aserca nan Gobierno encuanto e reunion di cooperacion entre gobiernonan cu a keda cancela na juni pa asina mira si por yama dicho reunion. Puntonan cu a fiha den Bipartie di biaha pasa pa trata tabata entre otro cierto palabracionnan, Trafico liber entre Antiyas y Aruba y Obesidad. Un otro punto di agenda ta integracion di personanan cu ta bin establece nan mes ariba nos islanan. Aki a agrega un otro punto cu ta e tratado di comercio entre Reino y China. Di importancia ta pa mira e banda positivo di esnan cu ta establece nan mes na nos paisnan y haci uso di tratadonan pa crece economicamente.

Un ultimo punto di agenda cu a keda fiha ta informacion encuanto e sistema di "verrekening" financiero.Locual a keda pendiente pa averigua ta e fecha pa un encuentro cu Parlamento di Surnam.

Presidente di Parlamento a felicita sr. Atacho cu e gran reto di presidencia di Parlamento Antiyano y yama sr. Sulvaran bonbini.

Presupuesto 2008 ta uno ficticio



LIDER di fraccion di RED, Rudy Lampe, a mustra cu cifranan y presupuesto 2008 no ta real sino ficticio.

Dunando ehempel, el a bisa cu den e resumen ta para cu e meta ta pa logra un presupuesto balanza pa 2009 y den e begroting mes di Minister di Finanzas ta para cu no ta posibel pa yega na esaki pa 2009. Kiermen, un documento ta contradeci otro. Ademas ora analiza e cifranan, segun Lampe, ta yega na e conclusion cu nan no ta realistico y pesey presupuesto 2008 ta keda algo ficticio.

Fiscal a pidi castigo durisimo pa caso di labamento di placa

PHILIPSBURG - Un pareha for di e pais Latvia (cu ta keda entre Suecia, Lituania y Rusia) lo mester haña un castigo di 7 aña y 6 luna p'e hecho cu reportadamente nan a laba no menos cu 11 mion dollar den transcurso di tempo for di tempo cu nan a establecé na Sint Maarten.

Pa asisti ne caso, a transportá nan cu avion for di Còrsow caminda nan tabata den detencion pa atendé e caso den Corte na Sint Maarten. Ta trata di un hòmber di 51 aña di Latvia y su casá di 48 aña, kende segun Fiscal Maarten Hemelaar a laba e montante mencioná y por lo tanto a pidi Huez pa confiscá 6,6 mion dollar cash, tur nan propiedad na tereno y residencia, 3 auto manera un Hummer y un BMW, un boto di mei mion dollar y nan joyanan.

Fiscal a presentá 5 cargo contra e pareha: Uso di documento falso, posecion di pasaporte falsificá, falsificacion di documento, labamento di placa y posecion di arma di candela.

Na aña 2000 un tribunal na Canada a condená e pareha pa uso di pasaporte falso y na november di su sigiente aña nan a bai Sint Maarten caminda nan a haña pèrmit di residencia temporal apesar di nan condená na Canada.

Esei tabata posibel pasobra nan a usa documento falso y nan kier a cuminsa un bida nobo bao di nòmber falso na Sint Maarten.

Cu certificacionan di banco cu nan a falsificá nan lo a laba como 6.6 mion dollar y 1.3 mion euro entre januari 2002 te cu juni di 2007.

Fiscal a comentá cu e pareha tabatin un operacion di dimencion increibel mientras nan tabata hiba un bida di ricachon den nan mansion di 1.5 mion dollar.E pareha a insisti cu ta via un agencia nan a haña e documentonan di identidad y pasaporte pero Huez a mustra nan cu ni maske nan a falsifica nan òf cumpra nan, e pareha mester sa cu ta na Kranshi òf na Embahada nan por haña un pasaporte.

No solamente cu e pareha tabatin pasaporte falso, pero hasta stempel pa imitá entrada y salida for di paisnan stranhero.

E hòmber a desmenti cu nan ta criminal indicando cu nan ta empresario profesional kende a traha 28 aña di nan bida masha duro pa tin loke nan tin actualmente.

Nan ta profesional cu ta duna conseho den inversion financiero y t'e señora, kende ta cerebro di e operacion a declará cu e ta sumamente disgustá pe forma con polis a confiscá tur nan cosnan.

Nan abogado tabata mr. Eldon 'Pepi' Sulvaran kende a declará cu no por proba cu e hendenan aki a laba placa.Pa loke te acusacion di uso di documento falso di banco na Canada, dicon e banconan no a keha e pareha, el a puntra.E abogado a splica Huez cu Fiscal a violá lei den 11 aspecto di e caso contra su clientenan mientras cu nan detencion y trato tabata ilegal y inhumano.

Finalmente el a pidi Huez pa reduci e suma cu Fiscal a pidi pa confiscá na 4 mion dollar pasobra nan tabata rico caba dia nan a yega e isla y no a bira rico labando placa.

Dia 7 di november Gobierno ta haña sa si e pareha ta culpabel y nan por baha manera zamuro riba nan propiedadnan.

CBS cu investigacion profundo riba forza laboral
Lo aserca aproximadamente 5200 persona pa contesta encuesta

OFICINA Central di Estadistica (CBS) ta bai cuminsa cu un investigacion di e forza laboral na Aruba. Martijn Balkenstein, director interino di CBS a splica mas di e preparacionnan y motibo di e investigacion aki.
E ta bisa cu aunke economia a crece cu 2.5% ultimamente, tur hende sa cu nos tin un scarcedad di trahadornan y tereno pa desaroya proyectonan nobo. Pa e motibo ey ta hopi importante pa analiza di antemano tur e beneficio y desventahanan di e proyectonan nobo.
Esaki kiermen cu mester tin datonan actual, valido y completo pa haci e analisis profundo. Actualmente no tin un instancia na Aruba cu tin un bista corecto tocante e cantidad di trahadornan na Aruba, e cantidad di hende cu ta desemplea, cuanto ta wordo gana den diferente sectornan y p.e. e dinamismo den e diferente sectornan.
Pa facilita tur esnan cu ta traha den e ramo di haci leynan, hendenan cu ta traha cu labor, CBS ta bai tene un investigacion di forza laboral cu tin un enfoke riba diferente desaroyonan actual den comunidad.

Balkenstein ta duna un ehempel. Lo tin un seccion amplio cu lo tin su enfoke riba esnan cu aña aden, aña afor ya caba ta facilita nos economia, pero cu no a nace na Aruba, esey ta e extranheronan. Actualmente 48% di nos forza laboral a wordo yena door di stranheronan, pero ta hopi importante pa haya sa p.e. cuanto di nan famia ta bin for di otro paisnan, pa cuanto tempo nan kier establece na Aruba, cuanto tempo mas nan kier keda, si nan ta logra nan negoshi, con bin cu nan a haya trabao akinan, etc.
Tambe tin un enfoke amplio riba esnan cu actualmente ta sin trabao y ta buscando trabao. Kier haya sa riba cuanto hende ta papia, pasobra si tin hopi cupo di trabao pa yena, kier haya sa cuanto hende local por activa y yena e cupo cu hendenan local. Esey kiermen cu no solamente mester sa e cantidad di hende desemplea, pero tambe si ta hende homber of hende muher, y tambe caracteristicanan di nan manera, p.e. nivel di educacion si nan ta disponibel pa yena e cuponan di trabao p.e. den sector di construccion, di turismo, etc.

E preguntanan pa e trahadornan lo ta p.e. den cual sector economico ta trahando, ki tipo di profesion ta wordo ehecuta, cuanto placa ta wordo gana, etc. Pero tambe ta inclui preguntanan nobo den dje. P.e. CBS kier haya sa e condicionnan secundario pa haya sa dicon cierto sectornan tin problema pa atrae hendenan local. Lo puntra cuanto dia di vacacion nan tin, e seguro medico adicional, plan di pension, ahustacion automatico di salario, pasobra ta wak cu cierto sectornan e cantidad di hendenan local cu ta traha eyden ta bira menos constantemente, es decir, cu a pesar cu tin hende local, ta depende di stranheronan.
Tambe lo midi con satisfecho e trahador ta actualmente cu su trabao si compara esey cu e trabao anterior pa loke ta trata p.e. salario, horario flexible, pero tambe e contenido di e trabao, e libertadnan cu e tin pa tuma decision pa ehecuta trabao, etc.

Pa completa e cuestionario a pidi di diferente stakeholders informacion. P.e. di Banco Central, AHATA y Departamento di Labor y Investigacion.
For di diahuebs a cuminsa caba cu e campaña di publicidad, lo duna entrevista lo sali riba television y lo tin un foyeto pa tur hogar selecta cu ta splica concretamente e pakico di e encuesta cu ta pa yuda Aruba desaroya den un direccion mihor cu ta posible. E encuestadornan a ricibi durante dos dia un training special pa loke ta trata e topico aki.
Lo tin un total di 20 encuestadornan pa un periodo di 6 siman y cada un di nan mester bishita 120 hogar, es decir, a selecta 2400 hogar. E hogarnan ta wordo selecta di tal forma cu cada un di nan tin e mesun chens di cai den e 'sample' y si esaki ta suficientemente grandi, e ora ey lo por saca conclusionnan pa henter Aruba sin entrevista tur esnan cu ta trahando of ta desemplea. Den total aproximadamente 5200 persona lo wordo entrevista. Esaki a wordo haci caba na 94 y 97 y e tempo ey a logra haya suficiente hende pa duna un bista real y representativo pa ful Aruba, Martijn Balkenstein a comenta.

Fiscal ta demanda but pa chofer cu a pusha auto cu su pickup

E homber Ronald Anthony Schwengle, ayera a presenta dilanti Huez, pa un caso di un accidente intencionalmente cu a tuma lugar dia 23 di april 2006. Segun e procesverbal diadomingo pa 1'or di madruga, na altura di Royal Plaza, un accidente a pasa, entre un Toyota Yaris y un Ford pickup. Segun e procesverbal, polis cu a papia cu Schwengle, kende a contesta riba nan pregunta, cu e muchanan ta kere cu nan ta doño di caminda, y a kita nan for di caminda.

E guardia Martines, den su declaracion ta bisa cu el a mira un auto bin banda di e Jemaly Jewelers. N'e t-splitsing, el a mira un auto ta purba drenta den e fila. Casi e tabata den e fila cu e chofer di un pick-up a bai cu velocidad halto sin brake riba e auto y a dal e auto chikito y a sigui primi gasolin, pushando e auto y a lastre.
E guardia ta bisa cu el a core bai cerca e chofer pa bise para y a banti n'e bentana, pero e homber no a worry. Despues el a bisa e homber pa paga e motor, locual e homber no a haci. El a bai mira e mucha muher den auto, y e tabata hopi spanta. Despues e chofer a mira e guardia y a bise, si e bini su cas e ta kibra su c..o pe.
Segun e procesverbal e otro 2 testigonan cu t'e declaracion di e mucha muher Lampe y su amigo Amaya a bisa mescos.
Lampe a bisa cu e banda robes di e auto a keda totalmente destrui, loke tambe Huez a mira riba e foto. Schwengle ta bisa cu e Yaris, esta Lampe no a duna preferencia y a dal contra dje, pero no intencionalmente.
Huez ta bisa cu tabatin fila.
Schwengle ta bisa cu no hopi fila y e no a mira e auto. E ta bisa cu e auto a hisa benta su dilanti. Sra Lampe tambe tabata presente cu e recibo di no claim cu el a paga pa por a drecha su auto. E ta bisa cu despues cu el a bai na e seguro di Schwengle, nan a yame, pero el a nenga di paga.

E compania di seguro a bise p'e paga e no-claim y su auto lo wordo drecha, loke a pasa tambe. Schwengle a bisa cu el a haya un sorpresa ora cu el a bai paga su seguro y a nota cu nan a kita su 50% di no-claim for di dje, siendo cu e no a claim.
Huez a puntra Lampe si el a bin pa pidi e placa, el a bai di acuerdo. Fiscal den su requisitorio a haya cu ta legalmente proba cu Schwengle a dal e auto intencionalmente y hasta a pushe. Tin 3 testigo cu a declara e mesun cos. Fiscal a bis'e, cu mirando su trabou y e mester di su rijbewijs, e no ta mishi cu e rijbewijs, pero a demanda 1000 florin di but of 20 di sera y tambe e mester paga sra. Lampe e 150 florin cu el a paga e no-claim, sino e lo mester bai un siman sera.

Huez a dicta sentencia mesora y a bisa cu ta convincentemente proba como cu tin 3 declaracion cu ta bisa cu el a primi gasolin y pusha e auto. Huez a bai di acuerdo cu demanda di Fiscal.

Acusado cu 97 bolita di cocaina den curpa condena na 12 luna di prison

E acusado Maxwell Okechukwu Egbujor, si e tabata presente lo a tende cu e mester bai un aña den prison pa purba di exporta 97 bolita den su curpa, cu ta equivalente na 1107 gram.
Segun e procesverbal na momento cu e kier a bai Estados Unidos, e USA Custom a ripara cu e homber ta sospechoso. El a hibe y entregue na Departamento di Aduana di Aruba, cu a cuminsa cu e investigacion.

Fiscal ta bisa cu el a wordo atrapa na momento cu e kier a exporta e cantidad di cocaina. E acusado mes a declara cu su situacion financiero ta malo, y cu e tin un ruman malo na Nigeria y e mester di placa pa paga dokter.
E mes ta biba na Corsow. E ta declara cu un persona a acerke na Corsow p'e hiba e droga pe via di Estados Unidos pa London.
Abogado mr. van der Sloot den su defensa ta bisa cu e douanero di USA cu a ripare, no tabatin e autorisacion pa haci e detencion. Fiscal ta bisa cu tin un tratado den statuut, cu si enberdad e ta biba na Corsow, por manda buske p'e pasa su castigo, p'e hecho castigabel cu el a haci su mes culpabel na dje.
Fiscal a demanda un castigo di 12 luna. Su abogado mr. van der Sloot ta bisa cu e ta haya e sospecho no legal.

Fiscal ta bisa cu e homber mes a lanta sospecho como cu el a trata nervioso. E douanero a par'e, papia cune y tin autorisacion y tambe a mustra e sospechoso riba su derechonan Fiscal ta bisa cu e douanero no a haci mal uso di su autorisacion.
Laboratorio a duna como resultado cu ta trata di cocaina. Fiscal ta bisa cu e ta biba na Corsow, y si e ta inscribi na Censo, e mester wordo entrega na Aruba segun e tratado den Statuut.

Huez den su sentencia ta recorda e abogado, cu tur douanero na Aruba por controla tur hende riba Aeropuerto. Si un US Custom tin sospecho cu un hende tin droga, e ta detene y hibe p'e Aduana di Aruba. Nan mag di detene un hende si nan tin sospechoso. Relaciona cu su problema personal, Huez a bisa cu tur hende cu bin aki cu droga, tin problema financiero. El a bai di acuerdo cu e demanda di Fiscal y a condene na 12 luna di prison.

Nombramento di Director di Directie Cultuur ta otro muestra di nombramentonan politico

RUDY Lampe di partido RED a comenta cu nombramento di Director di Directie Cultuur no ta na su lugar. E ta considera esaki un otro nombramento politico, mescos cu esun di Edwin Jacobs como Director di SVb y Kenky Oduber como Director di Arubahuis.E ta bisa cu ta tristo pa lesa con a selecciona e Director di Directie Cultuur. E persona cu a solicita, F.C. e comision a bisa cu e no ta apto pa e posicion aki, pasobra e no tin un caracter fuerte. E otro solicitante F.G. no a haya e posicion, pasobra e tin un caracter demasiado fuerte. "Esta ridiculo bo ta bisa e forma con ta wordo selecciona pa simplemente un friend di Minister Lee, haya e posicion".
E comision a bisa cu a nombra e director aki, mientras cu nan sa cu e no tin experiencia, pero ta bai pidi'e pa dune un curso pa asina e wordo opgeleidt pa asina aki e por asumi e funcion, Rudy Lampe a comenta.
El a agrega na esaki cu un di e miembronan di e comision ta un tal Tromp-Lee, es decir cu e la keda en berdad un 'onder onsje' caminda cu e Director lo haya un salario di schaal 15, algo cu sigur e ta cuestiona pa un posicion di Director di Directie Cultuur.

Rifa di ASF ta tuma lugar na Paseo Herencia

E rifa di Aruba Scholarship Foundation ASF) cu tabata programa pa tuma lugar na Cas di Cultura dia 25 di october lo tuma lugar na Paseo Herencia, e centro comercial nobo na Palm Beach.
E concierto lo ta di e Jazzband cu ta consisti e.o. di Jeremy Bonarriba, drums; Hildward Croes, piano; Martin Buitenweg, guitar; Erik Jan Eman, bass y como invitado especial, Carlos Bislip Jr, percussion y vibraphone.
Cuminsando 6:00 pm lo tin ultimo oportunidad pa cumpra ticketnan di rifa cu por a sobra. E programa musical ta cuminsa 7:00 pm y lo dura un ora y mei. Pa 8:30 pm directiva di ASF lo cuminsa cu sacamento di e numbernan ganado di e rifa. MC pa e evento lo t'e popular Ivan Kelie, Station Manager di Magic-FM. Despues lo tin un Show di Awa di e bunita fontein acompaña musicalmente. Entrada p'e evento ta completamente gratis pa gradici comunidad pa sosten duna na ASF. P'e evento aki ASF a haya apoyo di gerencia di Paseo Herencia y ayudo financiero di Hosteria da Vittorio y di Mr. JAZZ Restaurant and Jazz Club cu ta bai habri pronto na Paseo Herencia.

Despues di trabounan di renobacion

Yabi di Scol di Arte a keda entrega na UNOCA





COMPRA di Skol di Arte na San Nicolas a trece pa hopi alegria ya cu esaki lo nifica cu pronto e espacio aki lo trece e contribucion bek na e bida cultural di Aruba especialmente pa cua e tabata conoci pe den pasado.E periodo di renobacion ta tras di lomba y por informa comunidad cu recientemente e yabi a keda entrega na presidente di UNOCA sra. Nilda Koolman mientras preparacionnan ta andando pa e edificio aki por conta pronto tambe cu un bunita cura.Hopi ta e comentarionan cu nos ta ricibi cu anochi e lusnan pafo di e edificio a duna e mensahe di alegria aki caba. Por informa huurmento di espacionan ta bai pa ora y cu desde 1 di November e espacionan ta disponibel pa huur na un prijs rasonable y a base di cierto condicionnan stipula. Pa mas informacion por yama sra. Sonia Giromus na oficina di Skol di Arte telefon 584-9168 of oficina di UNOCA 582-0108.Ariba e potret por mira e momento cu sra. Koolman na nomber di directiva di UNOCA ta ricibi e yabi for di contratista Geerman. Presente tabata tambe directiva y personal di UNOCA, empleadonan y subcontratistanan di contratista Geerman y sr. Carlos Bikker consehero tecnico di e proyecto. Aruba pabien……. UNOCA ta combenci cu tur hende ta mira e contribucion cu Skol di Arte ta bai duna na desaroyo cultural di Aruba y cu hunto nos ta bai percura pa cuide.

Departamento di Trabou di un resposanbilidad mas activo pa otorgamento di permiso pa trabou

ENTRANTE 1 di november awor, lo tin un cambio den e proceso pa peticion pa permiso di estadia, cu autorisacion pa traha. Asina Relacionista Publico di DIMAS, sra. Brigitte Nectar a duna di conoce. E cambio aki ta ensera, cu manera ta conoci, ora cu un dunador di trabou kier busca un trahador di afo, e mester entrega cierto documento, pa comproba ta pakico e mester di e trahador aki. Pero entrante 1 di november awor, a bin e cambio, unda DIMAS no ta acepta e documentonan aki mas, pero mas bien for di Departamento di Trabou, DIMAS lo bai haya un declaracion, cu nan no tin ningun obheccion cu e persona stranhero aki por bin traha na Aruba.

E cambio aki, según Brigitte Nectar tin su consecuencia positivo, ya cu e lo facilita e procedura pa peticion na DIMAS, cu ta na bentaha di e dunador di trabou. Relaciona cu esaki tambe, DIMAS lo bai anuncia e lista di requisitonan nobo, esta ta cua documentonan DIMAS mester pa procesa permiso y cu lo haci'e mas cortico.

Si ta trata di un renobacion di permiso, tambe tin un checklist nobo di requisito, según sra. Brigitte Nectar.

E cambio aki sigur a tuma su tempo, unda a discuti oranan largo y pakico e t'asina necesario. Sra. Kathy Paskel a duna un presentacion di e cambionan aki. E cambionan aki mester ser mira como resultado di diferente deliberacion cu e patnernan den cadena, pero tambe cu e gremionan di dunador di trabou.

Si Ady Thijsen kier mantene un tiki di su credibilidad cu e por tin

E mester pidi retiro di Minister Ramon Lee cu no a cumpli cu su promesa



DURANTE conferencia di prensa di RED, Rudy Lampe a ataca su colega den Parlamento Ady Thijsen, kende lo a bisa cu awor si e lo caba cu e stempel parlement y cu e ta bain enfrenta Minister Ramon Lee pa defende su hendenan di Instituto di Cultura (ICA).

Mirando esaki el a presenta un documento caminda Minister Ramon Lee ta bisa cu e unico cos cu e ta cambia den e Landsbesluit ta e fecha di instelling Directie Cultuur, tur lo demas pa loke ta e status di trahadornan di ICA a keda igual.

Awor, segun Lampe, Ady Thijsen lo mester pidi retiro di Minister Ramon Lee, pasobra el a priminti Thijsen un cos den Parlamento, esta cu lo a cambia e Landsbesluit pa defende e trahadornan y no a cumpli.

"Si sr. Thijsen kier mantene un tiki di su credibilidad ainda cu e por tin, e mester bai exigi retiro di sr. Ramon Lee, pasobra en berdad el a gaña sr. Thijsen den Parlamento y despues no a cumpli".

Si duna permiso pa proyecto di delfin,

Aruba lo ta violando acuerdonan y protocolnan internacional

RUDY Lampe, kende den pasado a yega di manifesta contra algun proyecto cu den su opinion tabata pone medio ambiente di Aruba na peliger a comenta riba e proyecto di delfin.

Fraccion di RED a manda diferente pregunta na Minister Wever riba e proyecto aki. Un di nan ta si e proyecto aki ta compatibel cu e proyecto di muda e waf di container pa Barcadera, pasobra e ta bai ta den mesun area. Tambe si Aruba ta violando tratadonan internacional, e.o. e Convencion di Cartagena pa proteha bida maritimo, protocolnan internacional, etc. Tambe kico lo para cu e proyecto di Gobierno di e coastal management zone y e ley di parke marino. E ta bisa cu tur di nan ta den liña contrario si Minister Wever duna permiso pa e proyecto di delfin, pa no papia mes di e mas di 100 organizacion interacional cu a menaza di cuminza un boycot contra Aruba si sigui cu maltrato di e delfinnan.

Finalizando, Rudy Lampe a bisa cu mirando cu ecoturismo ta birando mas y mas importante dentro di e industria turistico, e proyecto aki no lo contribui na esaki.

Marinier cu a dal homber cu boter a haya 500 florin di but

E Marinier Eric Franklin Dijkhoff Martinez ayera a bin dilanti Huez pa atende su caso di maltrato contra e homber E. Kelkboom. Segun e procesverbal, E. Kelkboom a haci denuncia di maltrato contra dje, y a bisa cu e kier pa e wordo castiga pa locual cu el a haci, pero no kier pa e perde su trabou.

E caso ta cu dia 15 di juni Dijkhoff Martinez tabata den Carlos & Charlies y Kelkboom ta bisa den e pv., cu e tabata haci fastioso y a purba dal'e, ora cu el a mira cu e tabata den compania di Sara.
Kelkboom ta bisa cu Dijkhoff a dal'e cu algo duro riba su cabes y el a cai. Despues el a lanta y bai den baño y a mira cu tur su cara tabata na sanger. Ambulance a hib'e poli pa tratamento. Na poli, el a haya 4 gancho y segun Kelkboom a bisa cu dokter a bisa su famia pa lant'e cada cuatro ora, como cu e por a haya un hersenschudding.
Dor di esaki, Kelkboom a bisa cu no por a bai traha como cu e ta traha cu cliente y no por traha cu su cabes mara. Sara tambe a declara mescos. Dijkhoff Martinez ta bisa cu e dia ei e tabata den Carlos & Charlies y a bai bar p'e busca un cerbes.
E ta bisa cu ora cu el a yega n'e bar, Kelkboom a pushe. E ta bisa cu n'e mesun momento cu Kelkboom a push'e, el a dal'e cu e boter. E ta bisa cu Kelkboom ta busk'e problema, como cu Sara tabata su amiga pa 4 aña. E ta declara cu e no tabata burachi, e no tin duel'e, como cu e ta kere cu ta Kelkboom mes a cuminsa.

DañO DI PERHUICIO
E. Kelkboom tabata den sala di Husticia, y a bin cu e demanda p'e haya e placa bek cu el a perde pa e dia cu e no a traha, cu ta 108 florin, e tabata kier tambe locual el a paga na poli, como cu e no tabatin carchi di AZV.
Huez a puntre dicon ora cu el a saca su carchi e no a bai busca e placa, el a contesta cu esei e tabatin 24 ora pa haci'e, y e cos a pasa diasabra. E gasto ei a sali na polis 369 florin.
Ademas el kier un daño di perhuicio, pa cual el a pidi 4000 florin, pa cualkier cos cu por sali relaciona cu e golpi cu el a haya. Pero e kier cuminsa pa haya 2000 florin y despues lo sigui cu un caso civil p'e haya e resto.

Fiscal ta mustre cu Corte no ta un incassobureau. Si e ta pidi 2000 florin, e ta keda te einan, y no por sigui cobra mas. El a bai di acuerdo cu Fiscal y a laga e suma na 2000 florin. Fiscal den su requisitirio ta bisa cu no tin prueba cu el a wordo maltrata severamente como cu e daño, no ta dje grandi ei. Pero por tabata peor si e boter a dune un fractura na su craneo. E ta keda na un intento.
Fiscal ta bisa cu no ta na su lugar pa ora un hende pushabo bo ta reacciona y dal'e cu un boter. Segun Fiscal, tanto Kelkboom y su amiga a bisa cu el a haci fastioso for di den trempan.

Huez ta demanda un but di 500 florin, 1 luna condicional cu dos aña di prueba y como exigencia e mester paga Kelkboom 2000 florin den un luna di tempo. Si e no paga e but, e mester bai 10 dia sera.
Huez a dicta sentencia mesora y a bisa cu e tampoco ta haya cu ta comproba cu tabatin daño severo, pero si intento di maltrato severo.

E ta bisa cu Dijkhoff Martinez ta first ofender y a impone 1 luna di castigo condicional cu un prueba di 2 aña, tambe 500 florin di but. E ta bisa cu Dijkhoff Martinez mester paga Kelkboom e dia di trabou y tambe locual cu el a paga na poli pa tratamento.
Huez ta bisa cu e no ta haya cu por bisa cu e daño, cu lo por presenta ta 2000 florin y ta declara e peticion nulo. Fiscal lo bai pense.

Acusado psicofrenico mester wordo interna den instituto psiquiatrico

E acusado Kenneth Silvanus St Louis, a presenta dilanti Corte ayera, despues cu su caso a keda dos biaha posponi pa traha raport psiquiatrico. Kenneth ta wordo acusa di e maltrata y abusa sexualmente di un prostituta, den un bar.
Según e pv, e acusado a puntra e prostituta pa dune su servicio, locual el a bai di acuerdo, pero ora cu e acusado a puntra pa sunchi, e prostituta a bisa cu esei no ta permiti.

Esaki a pone cu e acusado a rabia. Segun e pv, el a choca e prostituta, morde na su lenga, y tambe a abusa sexualmente di dje brutalmente. Ora cu e muher no por a sali di su gara, el a manda un miscall pa su colega den e bar, kende a bin puntra kico ta pasando.
E colega ta bisa cu na su stem, el a tende cu e victima ta den problema. El a bai n'e bar y a busca e yabi di e porta.
Hunto cu mas persona y polis, nan a dura mas o menos mei ora prome cu nan por a sake for di e kamber.

E prostituta a keda den un trauma asina grandi cu el a keda ta yora so y mester a bai su pais bek. Huez ta bisa cu biaha pasa no a trata e caso, como cu nan tabatin un raport psiquiatrico di dr. Van Gaalen, na unda e ta bisa cu Kenneth no ta responsabel pa su actonan.
E ta un persona cu mester usa remedi, pero no ta usa nan na tempo. Despues a dicidi di enbes cu lagu'e mes usa e remedi, nan a pone den man di e instancia concerni cu ta pasa dune su angua na su debido tempo.

Fiscal y Huez a pidi un di dos opinion cerca un otro psichiater, dr. Broekhoven, kende tambe a duna e mesun raport. Kenneth ta un psicofrenico y ta sufri di halucinacion. E por sigui haci daño na otro persona y no ta responsabel pa locual e ta haci.
E dokter tambe ta bisa cu aki na Aruba no tin e lugar adecuado p'e wordo interna, y mester bai sea Corsow of Hulanda.

Tanto Fiscal como Huez ta di e mesun pensamento. Huez a impone cu e lo mester wordo interna den un instituto psiquiatrico pa un temporada di un aña, y despues di esaki, e dokter lo tin cu evalua si e por bai liber.

Curso direccion di Teatro pa Mucha

FUNDACION Arubano di Arte/FUNDARTE, ta participa cu e curso "Direccion di Teatro pa Mucha",
lo cuminza dialuna proximo, dia 22 di october 2007 pa 6'or di atardi y ta termina dia 15 di november 2007.
Participacion n'e curso ta gratis y ta habri pa tur persona cu interes pa eventualmente lo por dirigi un grupo di teatro, den e caso aki mas specifico un grupo di teatro pa hoben y mucha.

E curso ta ser duna pa un profesor cu a specializa den arte dramatico n'e renombrado Academia di Teatro di Moscu, Rusia y kende tin hopi experiencia cu cursonan di teatro den paisnan Latino y Centro-Americano. E curso lo ta totalmente na idioma Spaño.

Mirando cu tin algun lugar habri ainda pa por participa n'e curso, Fundacion FUNDARTE ta pidi esnan interesa den e curso unico aki, pa tuma contacto lo mas pronto posibel – pa mas tarda dialuna 22 di october prome cu 12'or di merdia cu sra. Maria da Silva via e-mail: mariaa.dasilva@gmail.com of cu sra. Dynia Muller via e-mail: dyniam@hotmail.com, segun Presidente di Fundacion FUNDARTE, Leonardo Tromp.

Den cuadro di eleva calidad di UNA, lo sigui adqueri mas Profesor nobo

DEN e Aña Academico 2007-2008, Universidad di Aruba, tin planea pa nombra 3 profesor nobo. Nombramento di e profesornan aki ta forma parti di e plan di cuido di calidad di Universidad, den cua ta trata pa nombra scientificonan di e formacion halto pa apoya Universidad den e tareanan di enseñansa, investigacion y servicio na comunidad.

Na luna di september Profesor Rene de Groot a ofrece su charla (su oratie), pa medio di cua el a acepta e encargo di Profesor riba e tereno di Derecho Priva na Facultad di Derecho. Profesor De Groot ta alabes profesor na Universiteit van Maastricht na Hulanda y Profesor Honorario na otro universidadnan. E ta un experto riba e tereno di Derecho di Nacionalidad y riba tereno di Derecho Comparativo. Su charla a trata tambe e tema interesante y importante di Derecho di Nacionalidad, den cua el a haci un analisis profundo di e pregunta con leu e derecho di seguridad ta garantisa den e Derecho di Nacionalidad.

Na luna di october (dia 29 di october), Universidad di Aruba lo nombra un otro Profesor, den persona di Profesor Cees Hamelink. Profesor Hamelink tin fama internacional riba tereno di tecnologia di conocemento y comunicacion.

Su oratie lo tin como titulo: Knowledge gives power, but does it "empower"? -Reflections on the creation of knowledge-. Pronto lo ofrece mas informacion tocante e importancia di e catedra di Profesor Hamelink y e contenido di su oratie. E catedra di Profesor Hamelink lo ta uno interdisciplinario y e lo no wordo ubica bao di un facultad specifico, pero lo sirbi tur facultad di Universidad.

Den cuminsamento di 2008 ta spera di nombra un Profesor na Facultad Financiero Economico (FEF). Tarea di e Profesor aki lo ta pa apoya FEF den un proceso di profundisacion scientifico di e facultad aki, apoyando e.o. e introduccion di un programa di investigacion riba tereno financiero-economico y e continuacion di e inovacion di e programa di estudio.

Den e Aña Academico 2008-2009, ta planea pa nombra un Profesor n'e facultad di Turismo y Hospitalidad, cumpliendo asina cu e exigencia pa tin Profesor na cada facultad.

Ademas, lo continua cu creacion di mas catedra interdisciplinario, entre otro riba tereno di literatura y idioma.

Universidad di Aruba ta na caminda pa realisa su acreditacion na 2010: Creacion di catedra y nombramento di Profesor ta un exigencia importante pa logra esaki.

Elimina BBO no ta e solucion

Mester cambia e sistema di cumulativo pa uno no cumulativo

LIDER di partido RED, Rudy Lampe a presenta un proposicion cu lo por ta mihor pa pueblo den cuadro di e discusion cu tin rond di BBO.

El a bisa cu e ta contra di e idea di AVP pa elimina BBO, pasobra e ta un idea cu ta conbeni e comerciantenan, pasobra si elimina e BBO nan no lo baha e prijs di nan productonan toch. Pesey e ta bisa cu e idea pa elimina BBO ta pa favorece comerciantenan.Lampe a bisa cu ya for di 5 di januari 2007 a entrega e iniciativa di ley pa cambia e ley di BBO y nan propuesta ta lo siguiente: Cambia e sistema di BBO cu na e momento aki ta cumulativo y haci no cumulativo.E ta considera cu henter e problema cu tin na e momentonan aki ta manera expertonan a avisa Gobierno, ta cu ta trata di un sistema cumulativo cu Gobierno y 11 Parlamentario a scohe pe. Tin diferente schakel y tin algun producto cu ta yega te hasta mas di 10% y no tin control y pesey bida a bira asina caro na Aruba.Pa e motibo ey ta bisa pa mantene e sistema di belasting indirecto, nan ta kere cu tur pais rond mundo ta cambiando di sistema di directo pa indirecto y Aruba mester sigui riba e caminda ey, pero mester cambia e sistema cumulativo pa uno no cumulativo cu lo trese un alivio pa pueblo.

Documentario Herencia Historico di Aruba ta na benta riba DVD

DESPUES di a presenta oficialmente e documentario: '"Herencia Historico di Aruba": Periodo Indjan' na invitado y interesadonan, a bai algun Centro di Bario pa comparti e programa cu un publico mas general. E documentario ta den forma di un dvd y ta contene e siguiente programanan: 1. Artefactonan Indjan; 2. Santananan Indjan; 3. Nomber y dibuho Indjan: Desafio di tempo. E dvd ta na benta awor y interesadonan por yama Lucia Kelly na 587-4759 of Olinda Rasmijn na 585-6019 of Susan de Lange na 572-7303.

AWEMainta
e corant di tabo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Hoofden di afdelingnan di Directie Volksgezondheid na duna director un bevret van onvermogen

Esaki for di 2006 caba y nada a wordo haci pasobra ta friend di Minister Wever

LIDER di fraccion di RED den Parlamento, Rudy Lampe a conta cu a haya den postbus un documento cu ta mustra e firmanan di hoofden di afdelingnan di Directie Volksgezondheid. Nan ta scirbi ya for di 2006 cu e director di Directie Volksgezondheid "friend di Minister Wever" tin gebrek aan kennis van de volksgezondheid, het niet bezitten van management capaciteiten, gebrek aan kennis van taakstellingstructuur en werkwijze van de overheid in het algemeen en het volksgezondheid in het bijzonder.
Esey kiermen cu e mesun hoofden di afdelingnan, beleidsmedewerkers di Directie Volksgezondheid a duna e director aki un bevret van onvermogen, cu e no sa su trabao.
RED ta kere cu a yega tempo pa Gobernador cai den e asunto aki. Mescos cu na Curaçao a haya cu Gobernador Goedgedrag a cai den e asunto di nombracion di friends & family como directornan di departamentonan di Gobierno. Gobernador Goedgedrag dia 29 di juni ultimo a duna instruccion pa bin cu un comision pa investiga henter e asunto di nombracionnan di directornan, pasobra e ta bai for di man.
RED ta spera cu Gobernador di Aruba tambe tuma iniciativa y instrui pa bin cu un investigacion di loke ta tur e nombracionnan di directornan pa no menciona mes nombracion di director di Directie Wetgeving, cu ta otro friend & family di Minister Rudy Croes, cu ni sikiera tin e titulo di meester in de rechten.
Finalizando Rudy Lampe ta considera cu mester investiga tur e nombracion di directornan door di Gabinete di MEP, pasobra e ta mina henter nos aparato gubernamental door di e nombracionnan politico aki.

Preocupacion pa cu idea di Minister Rudy Croes pa bin cu un organizacion semi militar na Aruba

LIDER di fraccion di RED den Parlamento, Rudy Lampe a comenta riba e organizacion militar of semi militar cu Minister Rudy Croes a duna di conoce cu lo kier bin cune na Aruba.

Lampe a haci pregunta riba e proyecto aki na Minister Croes den cuadro di presupuesto 2008. E ta considera e idea aki uno sumamente peligroso. Aruba ta cai den Reino Hulandes y rin un marechaussee hulandes cu ta cai bao di Krijksmacht di Hulanda y por lo tanto ta algo totalmente descabeya di Minister Rudy Croes pa bin cu un organizacion semi militar, segun Rudy Lampe a duna di conoce.

El a agrega cu tur hende sa cu partido MEP ta gusta intimida hende, ta gusta menaza hende, ta gusta pone miedo den hende y aworaki por ta nan kier bin cu un organizacion semi militar pa sigui intimida pueblo, y esaki ta un desaroyo sumamente preocupante.

4 Luna di prison pa muher cu pasaporte falsifica

E acusado Claudia Leydiana Jimenez Pretelt a purba drenta Aruba cu pasaporte falso p'asina e por sigui su biahe pa Spaña, unda e por bai traha. Segun e procesverbal, el a wordo deteni na Aeropuerto dia 29 di juli, ora cu el a drenta.
Trahadornan di Imigracion a ripara cu tabatin bastante cosnan straño n'e pasaporte. E color no ta cuadra, tambe por a constata cu e foto a wordo geprint pa un inktjet printer, como cu e tabata yen di punto di inkt.

E informacion di e persona tampoco no ta cuadra, e.o. e vingerafdruk ta daña. Ora cu el a drenta dia 27 di julí, el a mustra e pasaporte na IASA y dia 2 di augustus nan a detene na Aeropuerto ora cu el a bai check in pa biaha pa Europa.
E pasaporte tampoco tabata cuadra cu su id. di Venezuela. Na un principio el a nenga cu e tabata na altura cu e pasaporte ta falso. A tuma contacto cu Consulado di Venezuela, kende a bisa cu e number di e pasaporte ta pertenece na un tal Wilma Onassis Peña Marquez, kende a wordo horta na 2005. Tambe e id., no ta di dje, pero di un menor di edad.

Ora cu el a wordo confronta cu e relato di e Consulado, el a admiti cu e pasaporte ta falso y a bisa cu el a paga 4000 dollar p'e haye e pasaporte. E mes ta di Colombia, pero como Colombiano no ta facil pa haya visa pa biaha pa Europa.
Dor di esei, hopi Colombiano ta falsifica pasaporte Venezolano, cu nan por haya visa hopi mas facil.
Fiscal den su requisitorio ta bisa cu e dagvaarding cu nan a manda p'e acusado, ta hopi mal traha, y a declara esei nulo. Pero e ta bisa cu esei no ta kita cu e acusado Jimenez Pretelt ta castigabel y no ta haci diferencia riba e castigo. El a pidi 4 luna di prison, kitando e dianan cu e tabata den aresto preventivo. Huez a bai di acuerdo cu e demanda y a impone e 4 luna di castigo. E acusado mes ya a keda deporta pa Colombia.

Despues di a verf e lugar, awe e ta susha



RECIENTEMENTE Club Bonaire na Isaac Wagenmakerstraat na San Nicolas a laga verf e lugar y esaki a keda masha bunita, pero awe nos a pasa banda di e club aki y a constata cu esaki a ser marca (susha) cu tur sorto di grafity.
Y asina a crea un bista masha mahos y un insulto n'e coloniadi Bonaire aki na Aruba. Ta di spera cu autoridad pone man mas pronto riba e malhechornan y laga nan kita e grafity nan for di riba e muraya di e club aki. Esaki ta un forma di castiga nan, pero na mes momento yama tur medio di prensa, pa publica nan foto.

Internacional

Canades aresta na Thailand

E profesor canades cu tabata e homber mas busca na mundo pa supuesto pedofilia a worde deteni ayera na Thailand, un polis a informa.

"Nos a gar'e", e general di polis, Wimol Powintara, a sclama den declaracionnan na The Associated Press.

Christopher Paul Neil, di 32 aña, a worde aresta na e provincia di Nakhon Ratchasima y den curso di dia a worde hiba pa e ciudad capital, segun Wimol.

Neil a worde identifica pa polis thailandes e siman aki, despues cu Interpol a divulga imagennan di e sospechoso.

E busqueda internacional di e sospechoso a concentra desde diamars na Thailand, aunque den otro paisnan di sureste asiatico tabata existi alerta pa e guardianan di frontera. Autoridadnan a bisa cu Neil a viaha pa Bangkok diahuebs y cu e tabata tin un ticket pa bai so.

E foto a worde capta na aeropuerto internacional di Bangkok pa un camara na bali di imigración.

E imagen divulga pa Interpol a mustra un suheto bisti na camisa blanco, pelon y cu bril scur. Segun autoridadnan, e ta e homber cu a aparece den mas di 200 foto publica riba internet, e medio cu e'la usa pa abusa di muchanan chiquito na Vietnam y Camboya. Pero su cara tabata cubri pa un efecto digitaliza cu a haci cu e imagen no tabata mucho cla.

E foto despues a worde coregi y difundi. Kim Scanlan, di e unidad policial riba explotacion infantil na Toronto, a bisa cu Neil lo worde extradita pa Canada ora e worde deteni.







Nan lo canta na Grammy Latino



JUAN Luis Guerra, Camila y Laura Pausini lo ta esunnan encarga pa pone Las Vegas den trans.

E cantante dominicano Juan Luis Guerra lo canta na e ceremonia di entrega di e di ocho edicion di e premionan Grammy Latino, cu lo tuma luga dia 8 di november venidero na Las Vegas, Nevada, segun un anuncio di Academia Latina di Grabación. Nomina pa cinco galardon y elegi como "Persona di Aña di Academia Latina di Grabación", e interprete lo comparti e scenario hunto cu e mexicanonan Pepe Aguilar, e banda Camila y e Conhunto Primavera, y e italiana Laura Pausini.

Otro di e artistanan confirma pa e evento ta e actor Bejamín Bratt, e cantante Gloria Estefan y e actriz Sofía Vergara, cu lo presenta e nominadonan den algun di e categorianan.

'Los Tigres del Norte', cu lo ricibi e "Premio a la Excelencia Musical", tambe lo anuncia un categoria.

E ceremonia ta reuni artistanan di henter America y Europa, manera e banda spaño Jarabe de Palo, e grupo cubano Orishas, e rumannan mexicano Jesse y Joy, y e duo di regueton puertorriqueño Calle 13.

E fiesta di Grammy Latino, cu ta premia cantante, productornan musical, directornan di video, y compositornan den 49 categoria, lo cuminsa un dia prome cu un homenahe na Juan Luis Guerra pa su contribucionnan filantropico, logronan profesional y cultural.

Durante e tributo, lo tin un concierto cu e astro puertorriqueño Ricky Martin, e salsero panameño Rubén Blades, e mexicano Aleks Syntek, e reguetonero Daddy Yankee, e dominicanonan Milly Quezada y Johnny Rivera, y e colombiano Carlos Vives.

Guerra ta competi pa cinco disco di oro den e categorianan: "Álbum Di Aña"; "Miho Álbum Di Merengue" pa "La Llave De Mi Corazón"; y "Grabacion Di Aña"; "Cancion Di Aña"; y "Miho Cancion Tropical", pa e tema cu ta duna e disco su nomber.

Bom ta laga ocho morto y 100 herido na Filipinas

UN bom cu a explota ayera den un centro comercial na Manila, Filipinas, a causa morto di ocho persona y a laga mas di 100 herida, segun funcionarionan local di polis.

Polis a sospecha prome cu e explosion den e distrito comercial di Makati a worde cuasa pa un tubo di gas di cushiná, pero despues a bisa cu nan a haya rastro di explosivo plastico den e luga. Fuentenan policial, cu a papia den condicion anonimo, a bisa cu parce cu e bom a worde laga cerca di un local di reparacion di telefon celular na Glorietta, un compleho di tres piso cu tiendanan di moda, restaurant y cine.

Segun autoridad, a emiti un alerta general pa e resto di e ciudad y e aeropuerto internacional. Tambe a convoca un reunion di Conseho di Seguridad Nacional.

Niun persona of organizacion a tuma responsabilidad pa e ataque.

"Circunstancianan ta indica cu ta altamente probabel cu e'la worde causa pa un dispositivo explosivo," segun president filipino, Gloria Macapagal Arroyo, den un mensahe emiti pa television local. "Nos ta sigura boso cu nos a cuminsa un investigacion profundo", e'la agrega.

E'la bisa cu ocho persona a muri y 70 a resulta herida, pero fuentenan di hospital y Cruz Cora a bisa despues cu tin mas di 100 herido.

E explosion, cu a tuma luga durante ora di lunch, a causa panico den e ciudad caminda 12 miyon persona ta biba, y cu den pasado tabata scenario di ataquenan efectua pa rebeldenan musulman separatista.

Ambulans y polis a yega rapidamente na e luga, cu a worde cera cu baricada. Algun persona herida y na sanger a worde transporta riba brancard.

Blokinan di cement a cai di un piso ariba di e centro comercial y dal riba autonan stacionа abao, causando un nubia di stof. Masha hopi vitrina di negoshinan den vecindario a worde destrui.

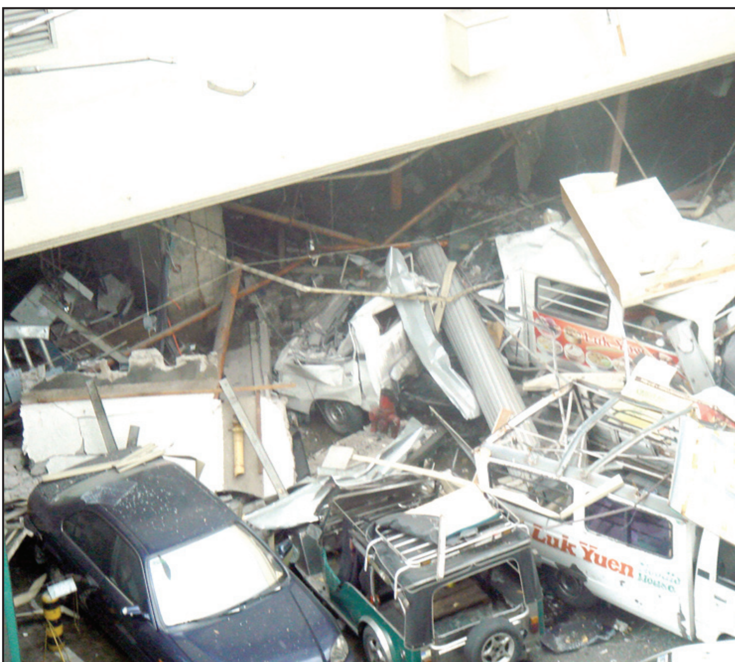
Charlie Nepomuceno, empleado di Glorietta, a bisa cu e explosion poderoso parce di a tuma luga riba un trapi mecanico cerca di e negoshi di reparacion di celular.

"E'la laga un buarco masha grandi na pia di e trapi; tambe e'la habri e dak di e edificio. Mi a mira un homber cu a bula bia te na dak y a perde un pia", e'la bisa.

Nepomuceno tambe a bisa cu e'la mira un curpa di muher mutila, cerca di e trapi mecanico.

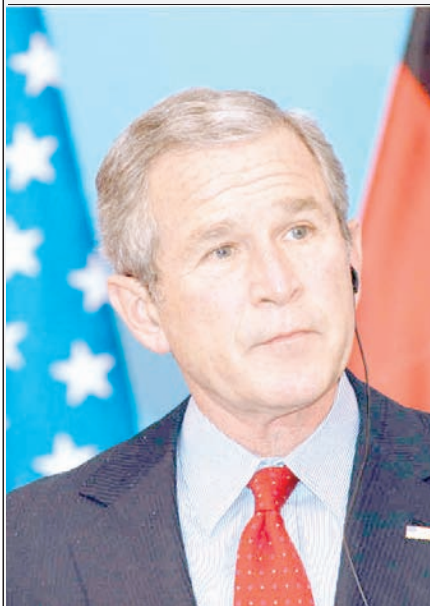






Bush ta penalisa Cuba y Mianmar pa traficacion humano

Y a menciona e.o.Venezuela como pais pa haya sancion



PRESIDENT George W. Bush diahuebs ultimo a penalisa dos antiguo adversario di Merca, Cuba y Mianmar, pa presunto "trafico di sernan humano", trabao forza, y prostitucion, cu Merca ta considera un forma moderno di sclavitud.

E mandatario tambe a declara cu Venezuela, Siria, Korea Norte y Irán ta candidatonan pa ricibi sancion, pero a haci uso di su autoridad pa sigui proporciona algo di ayudo na e paisnan aki, ya cu e'la determina cu mantene e fluho di placa ta favorece e interes nacional di Merca. Bush a elegi pa no aplica sancion na otro paisnan na unda Departamento di Estado a descubri problemanan grave di trafico, incluyendo aliadonan importante di Merca na Medio Oriente, manera Arabia Saudita.

E'la aproba un castigo parcial, den forma di sancion financiero, pa Irán y otro nacionnan caminda Merca tin speranza cu un extension di servicionan cultural y educativo por impedi abuso.

Washington tambe a retira e menasa imediato di sancion na dos nacion, Kuwait y Guinea Ecuatorial, na unda a logra avance desde cu Departamento di Estado a emiti, na juni, un evaluacion preliminar di e violacionnan cometi na henter mundo pa loque ta trafico.

Den caso di Kuwait, un aliado crucial na Medio Oriente, e gobierno a dicidi di modifica su evaluacion pasobra e pais ey recientemente a habri un refugio pa victimanan di abuso, cu frequentemente ta muhernan asiatico obliga pa traha practicamente manera esclavo na cas di residentenan poderoso di Kuwait.

"E ta un esfuerzo inicial, pero nos a yega na e conclusion cu Kuwait a tuma paso cu ta amerita un miho clasificacion", segun Mark Lagoon, director di un oficina di Departamento di Estado cu ta compila e lista anual, manera requeri pa Congreso.

E Departamento ta duna e paisnan considera como grave violadornan, den casonan di trafico di sernan humano, un oportunidad di atende e problema prome cu Cas Blanco anuncia su descubrimento y aplica sancion.

E gobierno di Bush a determina cu Mianmar, antiguamente conoci como Burma, no tin derecho di ricibi ayudo mericano, pasobra e no a cumpli cu e minimo standardnan den combatimento di e trafico, y pasobra e no a haci esfuerzonan significativo pa logra e standardnan ey.

Bao di e mesun argumentonan, autoridad y empleadonan cubano no por participa na programanan di intercambio cultural y educativo.

Ambos pais a sufri sancion aña pasa pasobra Merca a determina cu nan no a haci suficiente pa combati e trafico di sernan humano.

A evacua 116.000 persona pa erupcion inminente di volcan







POLIS indones a anuncia ayera cu forzosamente nan a evacua como 116.000 habitante di e area den vecindario di e volcan Mont Kelut, a punto pa drenta erupción, na e isla di Java.

No obstante esey, hopi a desafia e prohibicion y a regresa na nan pueblo pa evita saqueo. Un responsabel local di polis a confirma cu forzanan di orden, y militarnan mester a menasa e hendenan di e pueblo pa obliga nan pa evacua e zona.

"Sí, algun oficial a haci esey, pero nos no a recuri na violencia físico", Tjuk Basuki, responsabel local di polis, a laga sa.

E alerta rond di Mont Kelut, diamars a worde lanta na su maximo nivel, y tur hende cu ta biba den un radio di 10 km a worde incita pa bandona nan hogar pa motibo di un erupcion inminente.

E ultimo erupcion di Mont Kelut (1.731 m) tabata na 1990. E tempo ey 34 persona a perde nan bida. E volcan, un atraccion turistico, a laga mas di 15.000 morto desde aña 1500, di cual 10.000 den un erupcion na 1568. Na 1919, otro erupcion a causa 5.160 morto.



Bhutto ta keda Pakistán apesar di atentado cu 136 morto



E ex prome ministro Benazir Bhutto lo keda na Pakistán pa lidera su partido den e eleccionnan di parlamento na januri 2008, apesar di e atentado contra dje, cu a tuma luga diahuebs na Karachi, y cu a causa por lo menos 136 morto. Esaki a worde anuncia ayera. "E lo keda na Pakistán; e no ta bai, esey a worde determina caba", e senador di Partido di Pueblo di Pakistán (PKK), Safdar Abbasi, a declara na AFP. E ultimo aki a haci su declaracion for di Cas Bilawal, e residencia di Bhutto na Karachi.

"Nos no ta cambia nos plannan. Nos lucha pa democracia ta sigui. Nos lo participa na eleccion", e senador a afirma, referiendo na e eleccionnan general previsto pa januari.

Por lo menos 136 persona a muri y como 400 a resulta herida diahuebs anochi den e atentado conra Bhutto na Karachi, un rato despues di su yegada na Pakistan despues di ocho aña den exilio.E ex prome ministro a sali ileso di e atentado suicido mas grandi den historia di Pakistán.

E ataque a tuma luga apesar cu Karachi, e ciudad mas pobla di e país, a pone mas di 20,000 polis riba caya, despues di e menasanan di atentado pa parti di sectornan islamita, segun rumornan.

E atentado a tuma luga durante un marcha organiza pa duna bonbini na Bhutto, na cual mas di 250,000 simpatisante a acudi, y cu mester a caba na e mausoleo di e fundador di Pakistán, Muhamad Ali Jinnah.Un granada y un bom a explota no mucho leu di e truck blinda den cual e ex prome ministro tabata desfila.

Polis pakistani a anuncia ayera cu nan a haya cabez di e presunto kamikaze cu a ehecuta e atentado. E cabez a worde mustra na cadenanan di television pakistani, cu su cara casi intacto y reconocibel. E president di e país, e general Pervez Musharraf, cu a tuma poder na 1999 despues di un golpi di estado pacifico y cu ta negociando un reparticion di poder cu Bhutto, a condena e atentado y a califiqu'e como "un complot contra democracia".

E casa di Bhutto, Asif Ali Zardari, a denuncia cu servicio di inteligencia pakistani ta tras di e atentado. "E atentado no a worde cometi pa luchadornan islamita, sino pa e agencia di spionahe", Zardari a bisa e cadena di television Ary One.

Merca, cu a haci e regimen di Musharraf un aliado clave den su "lucha contra terorismo", a condena "e atentado brutal".

"E extremistanan lo no logra impedi e pakistaninan pa elegi nan representantenan via un proceso democratico y transparente", Cas Blanco a laga sa, aludiendo na e eleccionnan di januari.

E secretario general di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon, y e paisnan di Union Europeo tambe a condena e atentado.

"Mi tin mas edad awo, mi a siña hopi den e ultimo 20 añanan, pero nos ta sigui lucha contra un dictadura. Nos kier aisla e extremistanan y construi un miho Pakistan", Bhutto a declara na AFP prome cu e atentado.

Deporte

Colegio Conrado Coronel campeon trefbal escolar

DIAHUEBS atardi a tuma lugar e buelta final di trefbal pa categoria B di scol basico. Un total di cinco scol a clasifica pa e weganan di final caminda a hunga den forma eliminatorio. Den e prome wega Colegio Felipe Tromp a demostra superioridad riba Pius X School ganado facilmente cu score di 10 – 4. Den e di dos wega Colegio Conrado Coronel a vence Colegio Pastor Kranwinkel cu score di 9 – 4; Colegio Felipe Tromp mester a enfrente Colegio Sagrado Curason y aki e muchanan di Savaneta a gana cu un diferencia minimo di 6 – 5; E wega pa campeon pues a bai entre Colegio Conrado Coronel y Colegio Sagrado Curason caminda ambos ekipo a lucha te na final cu e resultado 11 – 9 na fabor di Conrado Coronel.

Dos siman e muchanan di Sagrado Curason a bira campeon den categoria A y awor den categoria B e scol di Savaneta a bolbe yega ta na final loke ta un indicacion cu trefbal ta un wega hopi gusta na e scol aki. Sr. Elvis Albertus a dirigi e ekipo campeon di Colegio Conrado Cornel mientras cu juffrouw Lupita Statie a dirigi e ekipo subcampeon di Colegio Sagrado Curason. Un pabien ta bai na ambos scol.











Dos victima lesiona

Robben y Heinze a regresa di nan respectivo seleccion lesiona

E hungador argentino Gabriel Heinze a yega lastima na Real Madrid despues di e weganan cu su seleccion pa e eliminatorio mundialista y lo ta abou entre dos y tres siman. Heinze tin un problema muscular den e parti di musculo robes cu lo mantene pafo di accion cu e club merengue, segun a informa e agencia di Europa Press. E defensa tabata cu e seleccion argentino cu a gana diasabra 2-0 riba Chile y pa e mesun score diamars riba Venezuela den e eliminatorio sudamericano. Heinze no a hunga den e segundo wega na Maracaibo.

E mala suerte di Madrid no a caba eynan, ya cu e hulandes Arjen Robben tambe a lesiona cu su seleccion y lo ta abou pa por lo menos un luna.

Robben a sufri un lesion cu grado dos na su pia robes den e wega di diaranson contra Eslovenia pa e eliminatorio pa Eurocup. E hungador a cuminsa e wega riba banki, a reemplasa na mei ora e lesionado Rafael van der Vaart, y tabata tin cu retira na di 63 minuut pa lesion. Robben a somete diahuebs na testnan medico cu a confirma e lesion. Christoph Metzelder a perfila como e principal candidato pa ocupa e titularidad den e centro di defensa diasabra, na Montjuic, contra di Espanyol, despues di conoce e lesion di e argentino Heinze. Metzelder a cay lesiona 18 di september contra di Werder Bremen y no a bolbe hunga cu Real Madrid. Pepe, central brasileño nacionalisa portugues, no a yega na tempo pa hunga contra di Espanyol. A probecha e dos siman di paro di Liga pa intensifica su trabou di recuperacion di su lesion na su musculo, cu a sufri durante e prome wega di liga, pero ainda no a reincorpora na e team. Diahuebs, e bon noticia pa Bernd Schuster tabata e regreso di Fabio Cannavaro.





Si no tey, no ta hunga

Robinho y Julio Baptista no a yega na ora desde Brasil

ROBINHO y Julio Baptista, futbolista brasileño di Real Madrid, a perde e buelo cu mester a trece nan bek pa Madrid desde Rio de Janeiro, despues di hunga cu su seleccion, pa causa pa e club desconoci, loke a provoca un tiki rabia di Bernd Schuster, cu a laga afo di e convocatorio. Robinho y Baptista mester a yega na Madrid den e ultimo ora di atardi di diahuebs. Tabata tin permiso di e club pa no train riba e dia ey, pero diabierna mester tabata presente den e ultimo training, na porta sera, den cual Schuster a train cu e team titular cu lo hunga na Montjuic contra di Espanyol. Na prome ora di mainta e tecnico madridista a conoce cu e brasileño nan no a yega na ora y despues di un rueda di prensa carga di mensahe, a laga nan pafo di e convocatorio.

“Robinho no tabata tin e permiso di dokter akinan y a bay pa Brasil hunga. E ta un tema positivo cu a recupera den e seleccion”, el a manifesta, cu e futbolista brasileño no por hunga den e ultimo wega cu Real Madrid pa lesion. “Manera no por a yega, Robinho y Baptista t’e cu awo, por supuesto cu diadomingo nan lo no tey. Nan ta bay keda na Madrid pa train. Tin otro 18 hungador pa enfrenta Espanyol”, el a agrega. Schuster no a gusta e retraso y mucho menos e imagen cu a confirma cu Robinho tabata di fiesta t’e na ultimo ora di madruga den un discotec di Rio de Janeiro, cu e barcelonista Ronaldinho y mas internacional. Den e proximo ora nan lo tin un encuentro entre e aleman y Robinho, den cual e hungador brasileño lo por duna un splicacion di loke a pasa. Di antemano y den publico, Schuster a laga cla cu e imagen di Real Madrid ta hopi leeuw di e comportamento di su hungadornan. “Loke ta pasa ta sin duda, un cos cu nos no gusta pa nada. Nos tabata pendiente ultimamente di cu e cosnan aki desaparece. Nos tin cu papia cun’e, sa su version paso tin ora ta sali cosnan cu despues no ta asina importante. Nos lo papia cun’e paso e ta un cos cu no ta acerca na Real Madrid. Mi no sa si despues lo tuma medida, pero nos ta tras di esey”, el a señala.







Cu e ultimo rosea

Danki na Josh Beckett, Boston ta extende su chens pa un wega mas

MANNY Ramirez tin rason, e solo lo sali diabierna mainta.

E muchanan lo hari den e parke. E turistanan lo admira e foyo nan na New England. Y den algun lugar di e curason di Westchester County, N.Y., Joe Torre lo contempla e futuro sin George, Hank y Hal Steinbrenner.

Ademas, finalmente tin un postseason cu ta bale la pena sigui. Red Sox ainda no a dispidi di e temporada, paso tin al menos nuebe inning mas pa hunga. Cu un ultimo rosea, y contra un publico di Cleveland desespera pa celebra, Red Sox ta garantisa cu e lider di Charles Regatta lo no ta centro di atencion den e plano deportivo e fin di siman aki.

Josh Beckett, consolidando su reputacion manera esun di october, a supera C.C. Sabathia den su tercer apertura consecutivo, y Boston a propone e inevitabel stretch di man y e festival di duda riba Terry Francona cu un triunfo di 7-1 riba un 44,588 fanatico di Indians.

Prome cu e wega aki, e postseason 2007 no tabata tin suspenso alguno. Tur e serie nan di playoffs di Liga Nacional tabata bari, y den e Serie Division di Liga Americana, Boston a bari Angels y Cleveland a gana Yankees den cuatro wega.

Pero awo si cu a yega e suspenso. Indians, cu tabata mustra hopi mal equipa pa logra e asunto diahuebs, ainda ta lider di e serie cu e mihor di siete pa 3-2. Pero awo tin cu ripiti e actuacion di e campeon di 1995 y 1997, y gana e bandera.

E weganan aparentemente ta favorece na Cleveland, cu e ganador di 19 wega Fausto Carmona contra Curt Schilling den e wega 6 diasabra awor y Jake Westbrook contra Daisuke Matsuzaka den un posibel wega 7 diadomingo.



Ta lanta polemica

Manny Ramirez ta papia cla cu su boca y tambe cu su bat

ORA su bataso pa center field a keda den single en bes di un homerun, Manny Ramirez a mustra cu por.

E dia siguiente cu a sacudi e asina comentario cu gana e Championship Series no tabata asina significante, e cuarto bate di Red Sox a drenta den un discussion cu e umpire, aunke su reclamo no a sirbi di nada. Ramirez mester a conforma cu un single cu a biaha 390 pia, en bes di un homerun di dos careda. Total no a sende mas. Red Sox a gana 7-1 riba Cleveland diahuebs, pa pone e serie na 3-2 y obligando asina e wega traslada pa Boston cu un seis wega diasabra. Porta algun fanatico den Fenway Park lo bay "boo" esaki pa su comentario, dicho di manera casual diaranson durante un di su poco entrevista y pa a sali di manera slow di e bating box despues di su bataso den di cinco wega. "Si mi sali malo, ken ta worry? Nos tin e proximo aña y nos lo purba atrobe. No ta cu ta e fin di mundo", Ramirez a bisa diaranson. E mas probable ta cu e siguidornan di Boston a aplaudi su sobresaliento desempeño den e postseason, cu un premio di bateo di .471 cu dos homerun y ocho impulsa.

Ora prome cu e wega, e manager Terry Francona tabata tin cu minimisa e signifacodo di e frase di Ramirez.

"Mi tin e impresion cu Manny ta bisando "tende, tur cos ta bon", paso un tipo cu ta presenta pa hunga despues di a lanta 5'or di madruga pa bat, ta e tipo di accion cu realmente ta importante", Francona a bisa.

Ramirez a adopta na e custumber di keda admira su bataso di homerun. El a hasi'e diaranson, ora un homerun solitario a hisa na cuatro careda e desventaha di Boston.

Diasabra, despues di conecta su bataso contra C.C. Sabathia, Ramirez a ranka sali pa e primera base y a keda eynan creyendo cu e bala lo a hib'e pa home. David Ortiz, ken a ricibi un base por bola, a anota facilmente pa un ventaha 2-1, mientras Ramirez a hasi gesto di rabia pa e decision di e umpire.





Un shock grandi

David Nalbandian a gana Rafael Nadal den Masters Series di Madrid

EN busca di su recuperacion. E argentino David Nalbandian a logra su mihor victoria di aña na impone riba e spaño Rafael Nadal number 2 di mundo, pa un 6-1 y 6-2 y asina drenta den e semifinal di e Masters Series di Madrid, torneo cual ta duna 2.082.500 euro na premio y cu ta disputa riba cement, bou di dak.

Nalbandian, cu a bin hopi irregular e temporada aki, saliendo e top-ten, ta cu man cayente den e capital spaño. A mustra su tennis completo, yena di talento, variante, aceleracion y cambio di ritmo pa humiya Nadal, e tricampeon di Roland Garros den su propio cas.

E rival diasabra di Nalbandian den e semifinal lo ta e serbio Novak Djokovic tercer favorito, ken a pone fin na e positivo recuperacion di e croata Mario Ancic y a converti den e prome semifinalista di Madrid, despues di impone cu score di 7-6 (7-2) y 6-2.

Despues, Federer, e defensor di e titulo, ganador di 12 corona di Grand Slam cu 26 aña, ta enfrenta cu e agresivo y irregular spaño Feliciano Lopez, invitado special di e organisadornan. Y ta sera e dia di cuatro e chileno Fernando Gonzalez, di cinco preclasificado, contra e aleman Nicolas Kiefer.

Asina, cu autoridad di sobra, Nalbandian ta keda cu e prome encuentro oficial entre ambos tenista. E publico no por a kere e floho nivel di Nadal, ken a hasi hopi fout desde e base y den posicion defensivo, e parti mas fuert di dje. Igualmente, e hende a reconoce e tarea impecabel di e argentino y a aplaudi esaki.

Awo Nalbandian, ex number 3 di mundo internacional di ATP, ta di cuatro hungador di Argentina, ya cu ta figura di 25 lugar, tras di Guillermo Cañas di 14 lugar, Juan Ignacio Chela di 16 lugar y Juan Monaco di 20 lugar. Sin duda, e actuacion aki por permiti subi di ranking, y e mas importante gana hopi confiansa.



A bira grandi atardi

Lewis Hamilton a pone pia riba trot y logra e mihor tempo

E britanico Lewis Hamilton, lider di e Mundial di Formula Uno y cu ta bou di investigacion pa parti di e comisario deportivo di FIA, tabata esun mas liher di e prome dia di training liber pa e Gran Pre di Brasil, dilanti di su dos rivalnan pa e titulo, e spaño Fernando Alonso y e finlandes Kimi Raikkonen, cuatro.

Hamilton a completa cu e mihor tempo den e segundo sesion liber, disputa e biaha aki sin yobida, pero sabiendo cu e comisario di e Gran Pre di Brasil ta investigando pa supuestamente a kibra e reglamento deportivo relativo na e tirenan.

E britanico, mescos cu su compatriota Jenson Button (Honda), y e hapones Takuma Sato (Suzuki), a uza dos sorto di tire pa awa den e prome chens liber, algo cu ta prohibi pa e regla.

E articulo 25.3 di e regla deportivo ta stipula cu ningun piloto por uza mas di un sorto di tire pa yobida den e dos prome sesion di training liber. Hamilton, cu ta lidera e mundial di piloto cu cuatro punto mas cu su compañero di team, Fernando Alonso y siete dilanti di Raikkonen a marca e mihor tempo den un pista, esun di Interlago, den cual a core pa prome biaha. E ingles a bolbe na evidencia e poco cu ta costa adapta na un circuito desconoci, algo cu a experimenta cu bastante exito semper cu loke a hasi. Den lo global di e dos training disputa, e prome cu yobida y e segundo den seco, Lewis Hamilton a bay di 122 mili seconde mas liher cu Alonso, cu ken a para na cabes di e tabla di tempo den e sesion atardi, 308 dilanti di e tercer clasifica, e brasileño Felipe Massa, y 345 dilanti di Kimi Raikkonen, cu tabata e mihor mainta, bou di awacero.



IDEFRE cu trefbal den barionan

Lo duna tambe instruccion di e version Americano " Dodgeball"

NA aña 1995 IDEFRE a cuminsa oficialmente cu trefbal na e schoolnan basico di Aruba. Awor a jega asina leu cu IDEFRE ta bai cuminsa cu weganan den bario caminda e habitante por traha diferente ekipo di tanto mucha como adulto pa hunga e popular y dibertido wega di Trefball. Antes varios bario na Aruba tabata hunga e wega aki caba na scolnan pero cu e nomber e tempo ey "Dood". E tabata un wega cu tanto mucha homber como mucha muher ta hunga. E weganan di trefbal programa den e barionan di Yara y Simeon Antonio ta cuminsa (simultaneamente) dia 23 di october pa 4:30pm pa e muchanan di entre 9 pa 10 y 11 pa 12 pa despues mas atardi esnan mas grandi y adulto tambe por hunga. Despues di e dos promer barionan ta programa pa sigui dia 26 di november den otro centronan di bario. Tambe IDEFRE lo duna algun instruccion basico di e wega American Dodgeball. Kico ta Dodgeball? Dodgeball ta un wega parecido na e trefbal cu nos conose aki na Aruba, e ta un wega hopi gusta na Estados Unidos y actualmente tin algun pelicula cu mundialmente ta motiva mas hende pa practica esaki. Recientemente IDEFRE a haci algun wega di prueba na Maria School y Laura Wernet school y na un instituto y esaki tabata hopi gusta. E meta ta pa motiva na promer lugar e hubentud ya tambe esnan mas grandi y duna nan un otro alternativa pa practica mas deporte y haci mas movicion fisico. Nos comunidad ta keda cordialmente invita pa asisti na e weganan aki den e centronan multifuncional na Yara y Simeon Antonio dia 23 di october . "Pa mas informacion por tuma contacto cu departamento di "Deporte pa un y tur" na telefoon 582-4987.







HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

20/10/2007

1/ 4.. AL VERLA BAILAR – DJ JOE AND TREBOL
2/ 1.. PO YOU DANCE – MICHELLE HENERSON
3/6.. TWO TIMES BLUE – DEBBIE HARRY
4/ 5.. LA VIDA SIN AMOR – EL DIVO
5/ 10.. ON MY MIND – SEAN PAUL
6/ 11.. HEY BABY – ASHNANTY
7/ 3.. HOW DO I BREATH – MARIO
8/ 13.. BREAK 4 LOVE – DAVID VENDETTA\
9/ 16.. HEY – ALEXANDER PIRES
10/ 15.. TEK WEH YUH SELF – MR. VEGAS
11/ 9.. MEMORIA – EDDY HERERA
12/ 7.. AMOR DE POBRE – ZION – EDDY HERRERA
13/ 8.. DO IT WELL – JENNIFER LOPEZ
14/ 2.. SABADO EN LA NOCHE – FULANITO – TONY TUN TUN
15/ 11.. HEY BABY – ASHANTI – MARIO WINANS
16/ -- FIRE AND RAIN – BABY FACE
17/-- LA TUMBA – HECTOR THE FATHER
18/- THUNDAY – ALISON HINDS
19/-- DON'T STOP THE MUSIC – MR. DA
20/ 18.. BONAFIDE GIRL – SHAGGY

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

IDEFRE ta habri awe pa inscripcion pa Ensure 6K Run/Walk

PA e biaha aki por inscribi 4:30pm promer cu salida. Interes ta grandi pa e ENSURE 6km Run Walk di dia 21 di oktober. Varios ta esnan cu ta haci tur posibel pa inscribi na tempo, promer cu dia di e actividad. Debi cu esaki ta un actividad pa Fun Run y walk IDEFRE ta haci posibel cu por inscribi diasabra di 9:00am te 1:00pm na IDEFRE den Certified Mega Mall net pabou di Arvefa y tambe diadomingo 4:30pm promer cu e start na Bucuti. E careda ta cuminsa diadomingo pa 5:30pm dilanti di Bucuti Yacht Club y Varadero bai direccion ARUGAS y na un punto di retorno bek pa Bucuti Yacht Club. Tin premio pa e promer 5 coredor masculino y femenino y tambe tin premio pa e promer 5 canador masculino y femenino. Inscripcion ta Alf. Ta 5,00 cu ta inclui un T-shirt (mientras cu tin) tambe Gatorade of Ensure y fruta.

Pa mas informacion tuma contacto cu Willy Willems na tel 582-4987.





Entregamento di premio

Entregamento di premio di e torneo Antraco – Wewe Croes 2007

E promer lugar a bay pa Jose Pesqueira. Jose a bay pa di tres biaha cu e copa rotativa.

Jose a gana torneo Antraco-Wewe Croes tambe na anja 1999 y 2003. E segundo lugar a bay pa Octavio Croes. Na tercer lugar tawata tin un empate entre Osh Lopez, Willem Jacobusse, Alvin Howell y Andre Arends.

Osh Lopez a sali tambe na promer lugar den grupo B. E tercer premio di grupo A, a wordo parti entre e otro 3 participante. Den grupo B, Osh Lopez a bay cu e promer premio. Paul Bouts cu e segundo premio y Norman de Borja cu e tercer premio. E premio special pa e hungador cu a progresa mas compara cu su rating initial a bay e biaha aki pa e debutante Garrick Thode. Di parti di Antraco Group Aruba tawata presente Robert Croes. Robert a entrega e copa rotativa y e premionan na tur e ganadornan. Despues di entregamento di premio, tawata snacks y bebida gratis pa tur presente. E torneo aki atrobe a bira un exito grandi. Nos ta spera cu Antraco Group lo keda sponsor e torneo aki pa hopi anja mas.



Torneo Antraco-Wewe Croes 2007
1 Lugar: Jose Pesqueira , 2 Lugar: Octavio Croes, 3 Lugar: Osh Lopez, Willem Jacobusse, Alvin Howell, Andre Arends

Antiyas

Minister Adriaens di bishita na Insel Air pa wak trabounan di C-Check



WILLEMSTAD - Recientemente Minister di Tráfico y Comunicacion ir. Maurice Adriaens, den compania di Director di Aviacion Civil, drs. S. Francisco a haci un bishita na Insel Air su Departamento Técnico p'e pone su mes na altura di e trabounan cu ta tuma lugar riba e avion Bandeirante registrá PJ-VIP cu n'e momentonan aki ta pasa den un asina yamá C-Check.
E C-Check ta un di e dos tipo di checknan mas riguroso cu un avion ta wòrdo someti na dje durante su periodo di uso. Durante e C-Check ta plama e avion completamente for di otro, saca tur stul y instrumèntnan, baha e motornan abao, habri e seccion patras di e avion pa controlá y drecha loke mester drecha y lòs tur parti di e avion pa por controlá riba scheur, frus òf otro iregularidad y drecha esakinan inmediatamente.
Minister Adriaens a keda masha impresioná p'e hecho cu trabaonan di e magnitud aki ta ser hací na Còrsow y dor di nos mes hendenan. Di parti di e fábrica di Bandeirante tin dos experto cu ta monitor e instalacion di e alanan.
Pronto e avion aki lo ta cla pa haci su buelonan di prueba p'e por keda certificá pa Directorado di Aviacion Civil.

Boa awor na Corsow tambe

WILLEMSTAD - Despues cu recientemente polis y bomberonan a rosa mondi den Buena Vista en busca di un colebra boa cu un persona a señalá, ayera mainta e conocido Punky mihor conocí como Le Funk kende ta cana den Punda cu colebra pa saca potret cu turista a logra localisá e boa den un keet drumi den Argentinaweg.

El a capturá e animal sin problema pasobra manera el a splica, e animal no ta atacá hende sino ta come bestia.

Na Aruba e boanan a bira un plaga y ta di spera cu esaki te unico colebra boa cu ta rondeá den mondi di Buena Vista sino aki poco dia lo por tin boa rònd Còrsow.



DP/Forsa Kòrsou a informá PAR:

No por apoya forma con PAR kier realisá Status Autonomo

WILLEMSTAD - Den un carta candente cu e dos lidernan di fraccion di partido Democrat y Forsa Kòrsou, sres. George y Damoen, a manda pe lider politico di PAR, sra. Emily de Jongh-Elhage, nan a informé cu su partido por bien lubidá di sigi conta cu apoyo di e 2 fraccionnan den realisacion di e status aparte nobo pa Còrsow.
Nan ta partidario pa realisacion di e status nobo, pero no di e forma cu mandatarionan di PAR den combinacion cu FOL y PNP ta persigi esaki.

Motibo di nan carta ta como reaccion riba e acusacionnan publico cu tanto e lider di PAR como su colega di partido Diputado Zita Leito a lansa contra oposicion en general como resultado di e reunion publico di Conseho Insular e siman aki.
No t'asina cu oposicion ta contra tur loke coalicion trese dilanti sino cu ta coalicion ta rechasá tur cos di oposicion pa despues calificá esaki como secuestro di Gobierno.

Esaki ta demostrá cu PAR a scoge consciente pa tin confrontacion permanente den Conseho Insular pa colmo cu fraccionnan cu a bai cu PAR den aprobacion di e Declarashon Final y acuerdo di Transicion.
Despues di a scucha e entrevista cu sra. de Jongh-Elhage cu Dwight Rudolfina diarazon mainta y no ta aceptá su acusacionnan sin distincion di persona ni partido den oposicion y sigur no cu ta nan ta causando di e friccion den Conseho Insular.

PAR no por separá Status Aparte for di politica partidista

WILLEMSTAD - Un otro detaye cu e lidernan di fraccion di DP y Forsa Kòrsou a manda bisa e lider politico di PAR ta cu su partido no ta capas pa elevá Structura Estatal for di politica partidista.
Esaki no ta cuadra cu e grito cu Diputado Leito ta predicá y calificá como condicion.
Por lo tanto nan ta di opinion cu PAR no ta sirbi interes di pueblo di Còrsow y ta sconde tras di un actitud intransparente, infantil y no ta demostrando capacidad di gobernacion.
Por supuesto cu nan no por apoyá un politica asina pasobra coalicion ta sconde informacion pa coalicion pa debilitá causa di esnan cu ta contra Acuerdo y Acuerdo Transitorio.Cu otro palabra pa perhudicá esnan cu ta contra e acuerdo nan ta perhudicá DP y Forsa Kòrsou tambe. Por lo tanto e dos partidonan lo no apoyá e proceso di structura estatal di e forma aki te dia cu PAR rectificá e acusacionnan negativo y engañoso cu e lider politico di PAR a bin ta haci.

Look who is talking!

Veredicto di Huez den caso di shelter a base di manipulacion y engaño fini

NORMALMENTE ta duna respet na un veredicto di Huez, pasobra ta a base di buena fe e lo a yega na su conclusion. Ta cu mesun buena fe e Huez ta confia y ta bai tras di informacion di e abogado. Asina ta ser menciona den un comunicado di despacho di Minister drs. Booshi Wever. Sinembargo, ora bo haci mal uso di e buena fe di e Huez, y bo no ta duna e informacion completo of corecto, bo ta deliberadamente "misleid" (engaña na fini manera) e Huez, kende pues lo por tuma un decision eroneo.

E "misleiding" ta concerni e.o. e informacion cu e cliente di abogado mr. Duijneveld lo a saca resto di asbest for di e baki di sushi di e shelter, mientras cu e contratista a declara di a deshaci di e resto di asbest conforme instruccion y reglanan di DTI.

Locual lamentablemente tambe ta sali na cla ta, cu aparentemente Huez NO a duna importancia na, of no a haci investigacion riba e declaracionnan di e expertonan (DTI, DOW, Brandweer), esta cu e situacion n'e shelter NO tabata motibo p'e personal a "walk out" y welga, p'e simpel hecho cu e NO tabata forma peliger, ni anteriormente, ni aworaki!
Y esaki ta for di un principio tabata conoci, según e comunicado di Ministerio di Booshi Wever.

Huez pues un biaha mas a bai sinta riba stul di expertonan? Colmo de los colmos t'e mentira y manipulacion bisto ora cu di un banda e abogado ta insisti cu e motibo di e welga t'e condicion di e shelter y e peliger di esaki p'e trahadornan, mientras e shopsteward mes ta declara dilanti di Huez ENFATICAMENTE cu e motibo di e welga NO tabata e estado di e edificio, pero pasobra cu lo no a cumpli cu supuesto acuerdo cu e trahadornan: Ken ta gaña ken dilanti Huez!!
Kico e abogado defensor mester a haci pa contra-aresta e manipulacion aki, fuera di e pruebanan falso cu cua e Huez deliberadamente a wordo engaña na un fini manera?
Sr. Duijneveld a haña bon di sugeri cu Minister Booshi Wever lo mester tuma su retiro pa motibo di e veredicto.
For di su expresionnan ta bisto e relacion entre Duijneveld y oposicion, especificamente AVP. Pakico? Pasobra normalmente un abogado, comentando riba un veredicto, lo no cuestiona kico Parlamentarionan "ta bai haci cu un mandatario asina"; esei ta un politico lo haci! Siña di Andin!

Den mesun rosea cu Duijneveld a sugeri pa Minister Booshi Wever tuma su retiro, e mester a hustifica y splica tambe pakico e no a exigi su amigo ex-Minister pa baha pa motibo di a mafia fondonan di pais Aruba!

Sr. Duijneveld pues t'e ULTIMO pa sikiera sugeri pa Minister Booshi Wever tuma su retiro; mucho antes cu Minister Booshi Wever tuma su retiro pa motibo di e situacion na e shelter, sr. Duijneveld lo mester laga abogacia p'e abogado honesto y corecto, kende no ta meti den droga of labamento di placa, sea directa- of indirectamente.

Mientras pronto Aruba lo participa den eleccion di Parlamento Europeo

Danny Leo ta bai reuni cu nan representando Parlatino



REUNIONNAN di Parlatino ta sigui ta un topico di dia pa partido RED. Su lider, Rudy Lampe ta expresa cu Parlamentarionan ta sigui biaha riba custia di pueblo. Awor a bin u biahamento mas aserca, Parlamento a caba di aproba algo caminda cu e unico fraccion cu a bai contra ta esun di RED, pa participa na Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana.
Un Parlamentario di Aruba ta bai representa Parlamento Latinoamericano na Europa dilanti Parlamento Europeo, mientras cu pronto Aruba lo participa pa promer biaha den eleccionnan pa Parlamento Europeo.
Esey kiermen, segun Lampe cu Aruba ta parti di Parlamento Europeo y nos ta bai representa Parlatino pa sinta na otro banda di e mesa di Parlamento Europeo. "asina ridiculo anto a apunta pa promer biaha pa bai Daniel Fracois Pierre Leo".

Workshop ortografia nobo Hulandes

NEDERLANDSE Taalunie lo facilita un serie di workshop relaciona cu e ortografia nobo di idioma Hulandes.

ESAKI den cuadro di e necesidad cu tin pa duna informacion encuanto e proceso cu a tuma lugar pa yega n'e ortografia actual di e idioma Hulandes y e adaptacion y cambionan cu esaki ta encera.

NTU lo ta representa pa sres. Rik Schutz y Ludo Permentier. Por considera ambos persona como experto riba e tereno aki. Sr. Schutz tawata pa añanan largo editor na Van Dale y desde un tempo ta afilia cu trabou relaciona cu ortografia cerca Taalunie.
Sr. Permentier a traha pa basta tempo como periodista p'e columna di idioma p'e corant
Flamenco "De Standaard".
Tambe e ta autor di e Leidraad di e Groene Boekje y a contribui como redactor n'e realisacion di e Grote Van Dale.

Ambos experto lo ta na Aruba na e siguiente lugar y dianan pa duna tayer: 22 di october; 10:00 - 12:00 pa ambtenaar na kapel di Instituto di Cultura Arubano; 14:00 – 16:00 pa docente y studiante na IPA y 19:30 – 22:00 pa publico na Universidad di Aruba

23 Di october; 8:00 – 9:30 pa Taalbeleidgroep na kapel di Instituto di Cultura Arubano; 10:00 – 12:00 pa ambtenaar y publcio na kapel di Instituto di Cultura Arubano y 15:00 – 17:00 pa docente (via invitacion di SHA) na kapel di Instituto di Cultura Arubano.

Ta recomenda tur persona cu tin interes den skirbimento corecto di Hulandes pa bishita e workshopnan riba e dianan menciona.

Desde awe te cu fin di luna

DIGICEL ta duna 10% extra ki ora cu recarga



PA e ultimo dos simannan di e luna aki, Digicel Aruba ta tene un campaña special pa tur su abonadonan di celularnan pre-paga. Ki ora cu un abonado recarga su celular cu cualkier Carchi, pues di 5 florin, 8 florin, 15 florin, 25 florin of otro, e ta ricibi un credito di 10% extra riba tur tipo di yamada, incluyendo Digi pa Digi, tambe pa otro operadornan, yamadanan international, SMS y MMS.
Mescos tambe a cuminsa cu un campaña na unda por manda un SMS cu e palabra BONUS pa 2007 y bo tin e chens di gana Afl. 10.00 na yamada gratis. Na Digicel semper tin campañanan na beneficio di e clientenan. Asina nan a caba di menciona recientemente di a caba di alcansa no menos di 98 roaming-partners na unda cu clientenan usando e sistema di GPRS y BlackBerry por "roam" sin ningun problema, dunando e cliente mas comodidad ora e ta di biahe. Cu e tipo di campañanan asina Digicel ta spera di complace tur su miles di clientenan cu constantemente ta spera mas y ta hanja mas tambe!

Festival Navideño,

Ho, Ho, Hooo, e mihor regalo di fin di aña pa Aruba



TUR habitante di nos isla feliz lo bai disfruta di desfilenan, gaita, cuminda tradicional, exposicion di pesebre, tur e articulo y regalonan pa nos famia y amigonan y un tremendo musica duranti e HO,HO,HO Festival di Pasco, cu lo bai tuma lugar diadomingo 9 di december2007.

E festival lo tin como obhetivo principal e recuperacion, conservacion y proyeccion di e tradicionnan como tambe duna un mensahe di reconciliacion na tur e comunicadad di Aruba.

Cu cooperacion di diferente instancia oficial y priva, apoyo di diferente medio y tur e personanan cu ta stima cultura y eventonan di calidad, Festival HO HO HO lo bai ta un evento original como un regalo di alegria pa tur famia duranti e temporada mas spera di aña.

Como atraccionan principal, lo bai tin un PESEBRE VIVO, un desfile masha colorido mes di Mito y Leyenda tradicional di Pasco: Santa Claus y e duende, angel, e dama berde, Candilejas y hopi personahe mas lo engalana e show aki cu particpacion di artista y bailarinan renombra y logicamente henter comunidad pasobra HO, HO,HO, ta pa un y tur.

Como parti di e celebracion e organisacion a inclui e presentacion di e tradicionan di Pasco y Aña Nobo y diferente pais: Aruba y su Dande, Mexico cu e posadanan, Venezuela cu e gaitanan, Colombia cu e Aña Bieu entre otro, lo bai yena di color y sabor e festival.

Entre e atraccionnan nos kier destaca tambe e Concurso di Aña Bieu cu su viuda y testamento, un tradición di diferente pais Latinoamericano, Gaitanan di Aruba, un bunita Tienda di Pasco na unda e bishitante lo bai haña tur sorto di articulo, kerstboom cu no por falta den bo cas, corona, pesebrenan tradicional y artesanal, lusnan, acesorionan decorativo, paña, sapato, y por supuesto mesa bon surti: Ayaca, tamal, natilla, buñuelo, ham, dessert, mangelnan y tur e smak di Pasco directo pa bo boca.

Manera semper, e parti musical lo bai ta integra pa gruponan local, DJ'nan reconoci y un miniteca cu tur e exitonan bailabel p'asina tur hende por gosa di e mihor fiesta di aña..

Con pa participa? Facil!

Si abo ta artista, mimo, payaso, bailarin, cantante, artesano, comerciante, of bo kier bende cualkier articulo of cuminda of ta desea di participa den un di nos concursonan (Concurso Aña Bieu, un personahe di Mito y Leyendanan, Tienda di Pasco) contacta AXIS GROUP na telefon 583-4392, 568-8999, 963-8290 of via e-mail axis_aruba@yahoo,com. Cupo ta limita.

Regalo? Tambe lo bai tin pasobra esei ta Pasco! Nos ta topa na HO,HO,HOOOOOOO.

Toyota Art Gallery 168 ta presenta exhibicion Retrospectivo di Maritza Erasmus: "Revival"

DIARAZON, 10 di october ultimo, e escultora y artista tri-dimensional sra. Maritza Erasmus a presenta su exhibicion retrospectivo "Revival" n'e invitadonan presente den Toyota Art Gallery 168 na L.G. Smith Blvd. 114.
Sra. Ruby Eckmeyer a duna un bunita relato di Maritza p'asina tur esnan presente haña sa un tiki mas di e historia di nos artista authentico Arubiano cu tin mas di 31 aña di experencia den e ramo aki.

E exhibicion actual ta ilustra un recorido di tur e añanan cu Maritza tin ta trahando como un artista plastico. Maritza no ta uza un tema specifico, pero ta gusta experimenta cu material, structura, textura y tecnica.
E imagennan cu e ta uza, ta tanto realista como abstracto. Su expersionnan ta tanto realismo como sur-realismo. E contenido di su obra por ta basa riba algo historico, algo di bida real of basa riba un aspecto spiritual. No tin duda algun cu Maritza tin dominio completo riba su obranan cu ta refleha e curpa di e ser humano.

Anatomia di e curpa di un hende, no ta importa cua parti di curpa, t'e dominio maestroso cu Maritza Erasmus ta posee como artista. Na diferente lugar na Aruba tin obranan di Maritza. Un di su soñonan ta, p'e por traha un obra monumental di mas of menos 5 of 6 meter halto.
E tin un maquete den e exhibicion aki cu el a traha pa un monumento di tal indole. Maritza Erasmus sigur ta un inspiracion pa tur su alumnonan y tambe pa tur esnan cu tin arte na curazon. Publico ta keda cordialmente invita pa pasa admira e obranan presenta te cu dia 6 di november di diamars pa diadomingo di 1:30 pm – 6:30 pm. Entrada ta gratis.









FARPA cu 3 tayer pa nos hobennan

FUNDACION Arte Pro Arte (F.A.R.P.A.) tin 17 aña di existencia y a sa di realisa varios proyecto durante añanan pa nos hubentud riba tereno di arte y principalmente riba tereno di teatro.Hunto cu e hobennan tambe varios persona adulto den nos comunidad a participa na diferente proyecto, manera scirbi y conta storia, tayer di actuación y direccion hunto cu crea plan di luz y scenografia pa duna e hoben un idea di tur loke tin di haber cu teatro den su totalidad. Asina tambe a duna e interesadonan un oportunidad pa desaroya nan mes riba e partinan técnico relaciona cu teatro. Diferente festival y presentacion di teatro a ser presenta den Cas di Cultura y n'e compleho ex John F. Kennedy School.

Actualmente FARPA ta organizando tres (3) tayer teatral pa tres diferente grupo di hoben durante dos fin di siman. Lo haci uso di diferente material durante e tayernan: Nan lo uza mascarada, schminck y tela como vestuario y asina crea personahenan di fantasia.
Lo haci uso di spotlights pa fortifica e ambiente di presentacion. Ademas nan lo train con pa haci uzo di schminck. Lo clausura e tayernan cu un presentacion pa mayor, famia, amigo y amantenan di teatro cu lo ser spera pa presencia e resultado di e tayernan.

Tema di e tayernan: 'Magia di Teatro'E tayernan lo ta bao guia di di e docente- y directornan di teatro, Amy Lasten y Jhon Fredy Montoya. Hunto cu ambos persona lo duna guia e studiantenan di ultimo aña, di estudio di Educacion di Arte n'e hobennan den nan creacion di e escenanan teatral.
Lo saca diferente potret durante e tayernan y esaki lo sirbi pa promove e presentacionnan.
Cada participante lo ricibi tambe como recuerdo un DVD cu e coleccion di potret digital saca durante e tayernan y e presentacion.
Fechanan ta: Den luna di november: 11, 17, 18 di november 2007 y e presentacion ta diadomingo 25 di november 2007 pa 7'or di anochi.Esakinan lo tuma lugar na Instituto di Cultura di Aruba y participantenan lo ta den tres (3) grupo di max. 25 participante segun categoria di edad: 10 pa 12 aña for di 11'or di mainta pa 1'or di atardi; 13 pa 15 aña for di 2'or pa 5'or di atardi; 16 pa 18 aña for di 5'or di atardi pa 8'or di anochi.

Inscripcion ta tuma luga na Instituto di Cultura Aruba durante oranan di oficina y por tuma contacto cu Marlene Lampe via telefon 582-2185 y Amy Lasten via celular 561-0771 pa reservacion.Cu e proyecto aki FARPA ta contribui na algo sano pa nos hubentud na unda nos hobennan ta bai mustra cu nan por desaroya nan talentonan artistico sin miedo.
FARPA ta invita nos hobennan pa inscribi na tempo, pasobra e cantidad ta limita y no perde e oportunidad aki.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza"

A fayece cristianamente:

Ceferina Felida

Mihor conoci como:"Jaja" of "Cefe"
***08 Januari 1943 +15 Oktober 2007**

Na nomber di su yuinan: Igmar Felida y fam.
Inytra Duinkerk-Felida(Netty) y esposo
Su nieto: Raakeem Samuel
Su rumannan: Benny Felida y fam. na Aruba
Rubito Felida y fam.
Popita Engelhard-Felida y fam. na Boneiro
Henny Felida y fam. na Hulanda
Alexander Mariana y fam. na Aruba
Hubert Mariana y fam. na Corsow
Elma Mariana y fam. na Boneiro
Lorenzo Mariana (Cai) y fam. na Hulanda
Telo Mariana y fam. na Hulanda
Hose Mariana y fam. na Boneiro
Dominico Mariana y fam. na Hulanda
Pedro Mariana y fam. na Hulanda
Rosanna Mariana y fam. na Hulanda
Edgard Paulina y fam. na Aruba
Huberd Emerenciana na Boneiro
Henry Emerenciana na Boneiro
Norine Hart y fam. na Hulanda
Su tanta: Ines Mariana
Na nomber di su sobrino y sobrinanan,
comader y compadernan, Ihanan, Amigo y amiganan
Y demas famia: Felida, Mariana, Engelhart, Duinkerk, Koolman, Paulina,
Hart, Rosario, Dunlock, Emerenciana, Cicilia, Bernabela, Eybrecht, Manuela, Kock, Astracarijo,
Croes, Rogas, Sams, Guiamo, Samuel y su bon bisiñanan: Linda, Dica, Ina,Anamarie, Carmen y Agnes.
Ta invita tur amigo y bisiñanan y conoci pa asisti na e acto
di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 22 Oktober 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita na San Nicolas pa Santana Catolico na San Nicolas..
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Nos disculpa si acaso nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Envez di flor of krans un donation pa un bon causa lo ta altamente aprecia.
Fecha y adres pa condolencia Diadomingo 21 Oktober 2007 pa 7'or te cu 9'or di anochi na
Ad Patres Funeral Home na San Nicolas

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dje mi salbacion ta bin.
E so ta mi baranca y salbacion.
Mi forti, nunca mi lo tambalia. "
Salmo 62:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, ruman, bisabuela y tanta stima:

Sra.Vda. Columba Maria Jacobs-Tromp

miho conoci como "Pilonia"
na edad di 92 aña

Na nomber di su:
yiunan: Max, Teresita Jacobs-Dijkhoff y famia
Sra.Vda. Nanita Marti-Tromp y famia
Shon Cai Jacobs y Modesta Garcia y famia
Tony, Deta Jacobs-v/d Biezen y famia
Basilio, Rosaria Jacobs-de Windt y famia
Caridad, Juan v/d Biezen-Jacobs y famia
Remigio, Chila Jacobs-Boekhoudt y famia
Sra.Vda. Arinda Tromp-Jacobs y famia
Sra.Vda. Angela Conquet-Jacobs y famia
Ruben Jacobs y yiu
rumannan: Jose Tromp y famia
Lica Zievinger y famia
iha: Maria Dabian
Cuñanan y swanan, comper y comernan, nietonan y bisanieto, tataranietonan.

famia: Jacobs, Tromp, Dijkhoff, de Windt, v/d Biezen, Klepper, Zievinger, Marti, Mercelina, Antonia, Conquet, Ridderstaat, Boekhoudt, Wester, Lewis, Hieroms, Grigory, Croeze, Imperator, Kock, Rivero, Cruz, Werleman, Figaroa, Garcia, Quandus, Caton, de Abreu, Scharbaay, Martiña y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, ayudante y compañeronan di Huize Maristela conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 20 di october 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Fransisco pa santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. For di 9'or di mainta e resto mortal di Pilonia lo ta reposa den Misa San Fransisco na Playa.**

Lo tin un box disponibel pa "Maristella".

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa diadomingo 21 di October 2007 pa 7'or di anochi na misa Misa San Fransisco na Playa pa descanso di alma di nos defunto stima.

Ladron kier a bai cu boter di gas di horta den cura di hende

Diahuebs marduga, 03:30, Central di Polis ta manda patruya di San Nicolas na un cas den Cayenastraat unda cu lo tin un persona sospechoso den cura. Na yegada nan ta papia cu e señora V, kende ta doño di cas, y e ta bisa nan cu e tabata na drumi ora cu el a tende un zonido skerpi cu a lante foi soño. Ora cu el a lanta pa bai tira bista y a sende lus, el a wak un homber desconoci core sali for di su cura. Polis a yuda e señora controla rond di cas y nan a bin descubri cu e ladron a purba di horta su boter di gas, pero no a logra bai cune. Polis a tira bista den becindario, pero no a topa cu e ladron.

Ladron no ta respeta hekwerk mas

Diahuebs mainta pa 7:15, Central di Polis ta manda patruya di San Nicolas na cafe/restaurant den Betonicastraat, unda cu lo tin un kiebro. Na yegada nan ta papia cu e doño di e negoshi, e homber Z.L. di 34 aña, kende ta bisa nan cu desconocirnan lo a kibra e hekwerk, kibra e porta principal y despues drenta y bai cu un caha di placa, conteniendo mas o menos Afls 300,--.

Mirando e dañonan causa n'e negoshi, ta ser calcula cu un auto a ser usa pa kibra e hekwerk y e porta p'asina e ladronnan haya entrada n'e negoshi. Riba e mesun dia pa un 8.15, Central di Polis ta haya un yamada cu testigo lo a señala un auto sospechoso cu 3 hende homber y un hende muher den e mondi na Balashi. Polis a bai tira un bista n'e lugar menciona y a bin haya e caha di placa cu nan a horta n'e cafe/restaurant menciona.

El a ser hiba warda pa investigacion dactyloscopico y despues debolbe na su doño. E investigacion ta andando.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

GRADICIMENTO

Pa medio di e anuncio aki Fam.Werleman-Noguera Ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan antencion y sosten na ora di fayecimento y entiero di:

Sr.Alfonso"Fonchi" Werleman

Ta gradeci e dos Hereonan:Kevin & Wayne Morillo y tur esnan di Zeerover cu a duna un man y Mr.Eman y Jerry Swengle y su dochter di cas: Dr,Tromp-Geerman y ass.Sonja, y Ta gradeci:

Ambulas y Brandweer y Polisnan y tur esnan cu a duna nos nan sosten,na e momento dificil nan aki di nos perdida di nos ser Keri. Tambe ta gradeci Ad Padres pa nan bon servicio, y tur esnan cu a Manda telegram y pa e jamadanan recibi.

Cu Fonchi sosega na Paz.

Esun cu ta biba bou di e protekshon di e Altisimo, lo permanence den e sombra di e Todopoderoso (Salmo 91:1)

Cu inmenso tristeza y dolor na nos Corazon, nos ta participa fayecimiento cristianamente di:

Sra. Olga Margarita Erasmus-Kock,

(mihor conoci como Olga of Mama Olga)

Na nomber di su esposo:
Baldomero (Miro) Erasmus
Su yiunan:
Lourdes y José Ramones-Angela

Geraldine y Robert Laclé-Erasmus

Randolfo y Albanery Erasmus-Escobar

Su nieta y nietonan:	Joumar y Jair Ramones, Elesasheraine y Shadrack Erasmus
Mescos cu su nieto:	Santiago Zuluagua
Su rumanan:	Evaristo (Bara) Kock y famia Regina y Ricardo Dirksz-Kock y famia Milda Kock
Manera su yiunan:	Raymundo y Greta Croes
Su Tanta:	Juana (Chichi) Martinez
Su Omo:	Alberto (Betto) Kock
Su amiganan di cas:	Edith, Egidia, Yola, Fatima, Jewell
Su amigo di cas:	Luis Adrian

Tur su primo y primanan, tur su sobrino y sobrinanan, su swa y cuñanan, comper y comernan y su ihanan,
Demas famia: Erasmus, Kock, Angela, Ramones, Laclé, Escobar, Zuluagua, Croes, Dirksz, Kelly, Tromp, Krozendijk, Koolman, Jansen, Hernandez, Loopstok, Gordijk, Rasmijn, Arends, Loefstop, Diaz, Rosa, Dubero, Helder, Nowels, Noel, Bikker, Thijzen, Petrocchi, Mosley, Webb, Irausquin, Arrindell, Martina, Fingal, Farro, Martinez, Paulina, Curie, Maduro.
Tur su bisiñanan, amigonan, amiganan y conocirnan, pa asisti na e acto di entiero di Mama Olga, Diasabra dia 20 di october 2007, den Misa Fatima na Dakota for di 2.00 PM te cu 4.00 PM, despues lo hiba e restonan mortal pa Santana Catolico na Paradera.
Lo bay tin un box disponible pa un donacion na Edmund Harms Foundation.

Adres pa condolencia ta Pavilla 10-B, Diahuebs y Diabierna di 7.00 PM pa 9.00 PM, despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas, nos disculpa, den nos momentonan di dolor y tristeza, si nos por a lubida ariba un of otro famia.
Deseo di famia pa no bin bisti na rouw.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Heer, sla Uw armen even om ons heen
Wij zijn bedroefd, mateloos alleen
want die wij liefhebben ging van ons heen. "

Met veel pijn aan ons hart, maken wij bekend het plotselinge overlijden in Nederland van onze zorgzame vader, schoonvader en grootvader

Dhr. Franciscus Josephus van Vught

in de leeftijd van 88 jaar
beter bekend als Papa

Namens zijn kinderen en klein kinderen in Nedrland.
Op Aruba, Frans en Marietje van Vught-Winterdal

De crematie vindt plaats om 14 uur op 22 oktober 2007 in Nederland.

.
Correspondentie adres: Alto Vista 14, Noord
Email: frans_marietje @ hotmail. com

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece inesperadamente:

Dominico Rozenberg

mihor conoci como: "Mico"
20 october 1933 - 18 october 2007

Na nomber di su:

yiunan:	Flora Rozenberg Edwin y Rita Rozenberg-Cornes Elsa y Robert van Ham-Rozenberg Freddy Rozenberg Calisia y Norman Benjamin-Rozenberg
nieto(a)nan:	Kendra, Thais, Ethleena, Derwin, Marousha, Kathlyn, Jennifer, Yannick, Elisha, Priscilla
bisanietanan:	Damaris, Ryanne
mama di su yiunan:	Marthilia Loopstok
suegra:	Dorothea Loopstok
sobrino(a)nan:	Damian Loopstok y yiunan Angela y Hubert der Meer y yiunan Francisco y Gladys Loopstok y yiunan

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Rozenberg, van Ham, Benjamin, Loopstok, Cornes, Everon, van der Biezen, de Cuba, Flanegin,Lacle,Carrasquero Geerman, Giel, Vrolijk, Jacopucci, Tromp, Dirksz, Leest, Farro, Kelly, Valentine,
der Meer, Paesch, Peterson, Croes, Boekhoudt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 20 di october 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Paradera 75-D
diabierna 19 di october 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo y conocirnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Dominico " Padú " Geerman

Un danki special ta bai pa D. Heinze, Dr. Beke, Dr. Posner, fysiotherapeut Alex Hessels, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Pader Bouwman, Pader Szpila, Mementomori Funeral Home, Three J's Heavy Equipment, Lifida Dakota, Papito Comenencia, y tur cu a sostene nos den oracion y esnan cu a duna nan atencion na ora di enfermedad y fayecimento.

Tambe un danki na tur cu haci donacion, manda flor, telegram, kaarchi, yamada y messages.
Boso atencion y presencia ta di gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na e ultimo santo sacrificio di misa pa gradici Señor pa su bida:

Diasabra 20 di oktober 2007 pa 7'or pm na misa Santa Anna na Noord.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su Sra Anna,
yiunan y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Maria Anita "Nini "
Figaroa-Gomes



Un danki di curazon ta bay pa henter famia, amistad, conocirnan, tur e zuster y broedernan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr. Ho-Kan-You, Dr. Dennert, Dr. Sneek y su asistentnan.
Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram y a haci yamadanan.
Boso atencion ta muestra di aprecio y boso presencia ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diadiasabra 20 di october 2007 pa 7'or di anochi Misa Santa Anna na Noord
Diadomingo 21 di october 2007 pa 9'or di mainta na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert
Diasabra 27 di october 2007 pa 7'or di anochi na Misa Santa Anna na Noord, despues di e ulimo misa lo tin un rosario na cas Cunucu Aboa 32 pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
0169
2555
4268

ZODIAC
1425 Capricornio

BIG FOUR
5151

SUPER FOUR
0245

LOTTO DI DIA 07-08-10-26-29

DIARIO
9336
4514
7340

CORSOW
2154
6506
7459



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

4	5						7	6
			4	7	9			
	8			2			4	
		3	2		8	9		
1				5				2
		5	1		6	8		
	3			1			9	
			9	6	4			
9	6						1	8

MEDIUM # 2

	5		9				7	
6				4		8		3
	4		2					
				7		5		6
	7		6		1		3	
4		9		2				
					3		8	
8		6		1				7
	1				2		4	

1

4	5	9	3	8	1	2	7	6
3	2	6	4	7	9	1	8	5
7	8	1	6	2	5	3	4	9
6	7	3	2	4	8	9	5	1
1	9	8	7	5	3	4	6	2
2	4	5	1	9	6	8	3	7
5	3	2	8	1	7	6	9	4
8	1	7	9	6	4	5	2	3
9	6	4	5	3	2	7	1	8

2

1	5	8	9	3	6	4	7	2
6	9	2	1	4	7	8	5	3
7	4	3	2	5	8	1	6	9
3	8	1	4	7	9	5	2	6
2	7	5	6	8	1	9	3	4
4	6	9	3	2	5	7	1	8
5	2	4	7	9	3	6	8	1
8	3	6	5	1	4	2	9	7
9	1	7	8	6	2	3	4	5

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz
Pariba di Brug: Botica Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Cayama
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Pornografia riba internet

Na 1985 y 1986 mi tabata den servicio di e Comision di Procurador General riba Pornografia, cual tabata un di e tareanan mas dificil den mi bida. Pa 18 luna mi tabata tin e responsabilidad inevidiabel, hunto cu diez otro colega, di samina e material mas vergonzoso cu a yega di ser publica. Hopi hende ta kere cu obsenidad ta consisti di desnudez pinta cu airbrush manera ta sali den revistanan popular masculino, mientras cu berdaderamente e ta envolvi violacion increibel contra hende muher, muestranan di bestialidad, abuso y te hasta asesinato di mucha, y otro topiconan cu mi no por discribi aki nan. Lastimamente mi mester bisa cu tur loque mi a mira durante e 18 lunanan ey awor ta disponibel riba internet, y por worde mira pa cualquier mucha di 12 aña cu tin aceso na un computer cu conexion di internet. Nan por baha, y imprimi, material cu claramente ta ilegal y mescos cu por worde haya den cualquier libreria pa adulto.

Como un sicologo di mucha lo mi desea di bisabo cu e material aki ta teriblemente destructivo, specialmente pa mucha homber cu ta na principio di nan adolecencia. E ta siñanan pa asocia sex cu violencia, y e ta prepara nan pa un adiccion di bida largo.

Asina mes, Corte Supremo di Merca a dicta cu e ley, cu a worde diseña pa proteha mucha di e maldicion aki, ta inconstitucional.

Tur loque mi por haci ta di suplica mayornan pa check bon na kico bo yiu ta worde exponi riba e computer ey cu ta mustra asina inocente.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 di Oktober 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.82	1.84	1.86
Engelse Pond Sterling	3.59	3.64	3.70
Zwitserse Frank per CHF. 100	151.90	152.62	153.42
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	152.96	154.36	155.91
Euro per XEU. 100	252.17	254.48	257.03



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
E energia nobo ta dunabo un aire di serenidad y confianza, bo por haci e cosnan cu mas calmo y eficiencia. Hende lo keda sorprendi cu bo enfoke nobo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ora un hende adopta un posicion desagradabel y poco educa no mortifica bo mes. No involucrabo den problemanan di otro, dus mantene bo sonrisa.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Awe bo por haya e impresion cu bo ta perde tempo den intentonan di laga bo carera avanza. No perde speranza, ta simplemente un mal dia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta un bon dia pa trata problemanan practico cu por lo general ta deprimibo. Si bo mester trata algun tema pisa di negoshi, lo bo resolve den e proximo simannan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin un movecion den material di actividad profesional cu ta bai bon. E lo dunabo oportunidadnan nobo pa gana placa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si bo sigui desaroya un actitud positivo, lo bo topa cu un relacion nobo of cu uno antiguo mehora.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Uniendo forza cu otro, boso por forma un equipo invencibel cu exito garantiza, na medida cu bo escohe e persona adecua.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta ora di drecha cuentanan y haci e pagonan relativo na cas, bo prosperidad personal y bo plannan futuro. Finanzas ta recupera.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta prudente cu e gastonan awe. No laga bo wordo hiba pa propuestanan cu promesanan di un ganashi rapido.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta sorprende tur hende, bo ta yega cu e solucion na un problema cu durante hopi tempo a keda sin resolve.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta un bon dia pa dialogo y negociacion di tur tipo, saca e mayor probecho di esaki. Ta firme y lucha pa loke bo kier y lo bo logra un resultado exitoso.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No kima bo navenan cu un hende cu kier acredita pa su mes bo trabao. Lo mas importante ta cu un superior sa loke ta berdad y loke no.

Caminda a keda cubri cu azeta

Diahuebs mainta, 08:16 Central di Polis ta manda un patruya di Noord na altura di Roccoco Plaza, unda cu lo tin azeta riba caminda. Na yegada enberdad nan ta bin topa cu e caminda full bao di azeta.

Nan ta papia cu e homber E.M. cu ta bisa nan cu e ta doño di e negoshi KUZETA. Segun E.M. un di su trahadornan tabata lastrando un trailer patras di un pickup y riba e trailer tin un container cu nan ta usa pa transporta azeta.

Segun E.M. e klem di e trailer lo a kibra, causando e trailer pa bai dal den e pickup. Como consecuencia e container di azeta a haya un buraco, lagando mas o menos un ton di azeta basha riba caminda. Mester a sera e caminda p'asina DOW por a haci e trabounan necesario dor di basha santo riba e caminda y despues haci'e limpi.

Tres pareha a dicidi di bai landa sunu na Palm Beach

Diahuebs atardi 17:25 ora, Central di Polis ta manda patruya di Strand Politie na Palm Beach, dilanti di un hotel high rise, unda lo tin 3 muher y 3 homber kendenan ta burachi, fastioso y pa colmo nan lo ta sunu tambe.

Na yegada polis enberdad nan ta bin topa 3 pareha sunu den lama. Polis a duna nan un bon zundra y mustra nan cu na Aruba ainda tin reglanan di decencia y cu tipo di comportacion asina no ta permiti y hasta castigable.

Nan mustra comprension y a bisti paña mesora.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a compaña nos durante fayecimento y entierro di:

Jacob Wernet

Un danki di curazon ta bay pa henter famia y amistadnan cu a duna nos sosten durante e dianan dificil aki. Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada y mensajenan. Un danki ta bay pa Dr Thong y na tur zuster y broedernan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Un danki ta bay na pastor Rey pa e santo sacrificio di misa, coro Vlam di Amor pa e bunita cancionnan, legion di Maria pa e oracionnan y tambe na Mementomori Funeral Home pa e bon servicio.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa compaña nos pa tres santo sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diabierna 19 di Oktober 2007 pa 7'or di anochi.
Diasabra 20 di Oktober 2007 pa 7'or di anochi.
Diadomingo 21 di Oktober 2007 pa 5'or y mey di atardi.
Y lo tin un rosario Diahuebs 25 di Oktober 2007 pa 7'or y mey di anochi na cas Urataka 27.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Den nomber di su esposa, yuinan y demas famia.

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Nestor A. Martinez Urueña

19 juni 1933 – 18 october 2007

Na nomber di su:

yiunan: Ulises y Jeniva y yiunan na Panama
Moises y Carina y yiunan na Aruba
David na Colombia
Eugenio y yiunan na Aruba
Famia: Dake, Diaz, Urueña, Martinez y demas famia na Panama, Colombia, Aruba

Acto di entiero ta tuma lugar na Panama.
Diasabra 20 di October 2007 pa 7'or di anochi, lo tin un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bo mannan a traha pa nos
Bo curazon a bati pa nos
Bo wowonan tabata buska nos
te na ultimo.
Awo sosega na paz.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Hildo Benito Croes

mihor conoci como: Ildo

Na nomber di su:
señora: - Maria Josepha (Jos) Croes-Janse
yiunan: - Adrianus (Errien) y Marisol Croes
- Bonifacio (Bonny) Croes
- Monica (Monique) y Luis Cervantes-Croes
nietonan: Narien, Lyon, Amy, Noa y Celine
rumannan:
- Francisco (Nunu) Croes
- Augustina (Tila) Croes
- Florentina (Ninita) y Rufo Thiel-Croes
- Teofilo (Ovi) y Vera Croes
- Antonito (Mito) Croes y Rosita Madari
- Mathias (Maiki) Croes
- Sra. Migdid (Dity) Croes y Karel de Cuba

swa-y cuñanan na Hulanda:
- Annemie y Jacques de Ridder-Janse
- Hans y Marianne Janse
- Theo Janse
- Els Janse
- Luke Janse y Rietje
- Gerrie y Ronald de Ley-Janse

tantanan
- Sra. Chichita Croes-de Mey
- Sra. Chinda Croes- Trimon

sobrino y sobrinanan:
- Suzette, Ito, Gina y Juni Thiel
- Edric y Glenn Croes
- Pieter Nesty
- Giovanni, Ramsis y Nadine Croes
- Maarten y Olaf de Ridder
- Monique, Sharon y Marielle Janse
- Roel y Joost Janse
- Timo y Ilco Janse
- Martijn y Dennis de Ley
- Julia Janse

Primo y primanan, ihanan, comper y comernan y su bisiñanan
amigonan: John de Cuba, Louis Brown y Tico Petronia
ajudantenan: Jadi, Fenelia, Rochi y Cristi
ex-coleganan di DOW
Organisashon Parkinson Aruba (O.P.A)
Famianan: Croes, Janse, Franciscus, Cervantes, de Mey, Louer, Thiel, Loopstok, Madari, de Jongh, Feliciano y Croeze

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 22 di oktober 2007 pa 10:30 di mainta na Misa Santa Filomena y despues pa santana catolico na Paradera.
E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Lo tin un box disponibel den misa pa un donacion pa Organisashon Parkinson Aruba (O.P.A.)

adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diasabra 20 di oktober 2007
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Un Gobernador cu no a lubida su humildez!

DEN medionan di prensa mi por a tuma nota di e evento organisa pa conmemora lidernan pionero di nos pueblo, esta Henny Eman (q.e.p.d.) y tambe Shon A Eman (q.e.p.d.). Den pueblo un y tur ta conciente cu e figuranan aki tabatin un rol determinante den e proceso cu awe nos conoce bou di e nomber di "Status Aparte". E bunita di e storia di e dos Arubianonan aki ta cu nunca nan no a ni pretende cu nan a haci e trabou nan so! Te hasta nan a bay asina leu di involucra 2 mil y pico ciudadano pa firma un mocion. E mocion aki ta e motibo cu awe nos ta celebra 18 di maart, pa motibo cu e dia ey e mocion a keda entregа.
Pero tin esnan den nos sociedad cu ta prefera cu e storia aki no wordo conta. Tin te hasta ta bay asina leu di lo kier scrap e nombernan aki for di nos historia. Tin algun cu ta referi na e 2 pioneronan aki como traidor. Kico cu bo opinion ta, no ta costa nada pa busca pa sa e berdad. Nos Biblioteca Nacional tin documentonan cu ta mustra e trabou grandi cu Henny Eman y Shon A Eman a haci. No nan so, pero nan y nan pueblo.

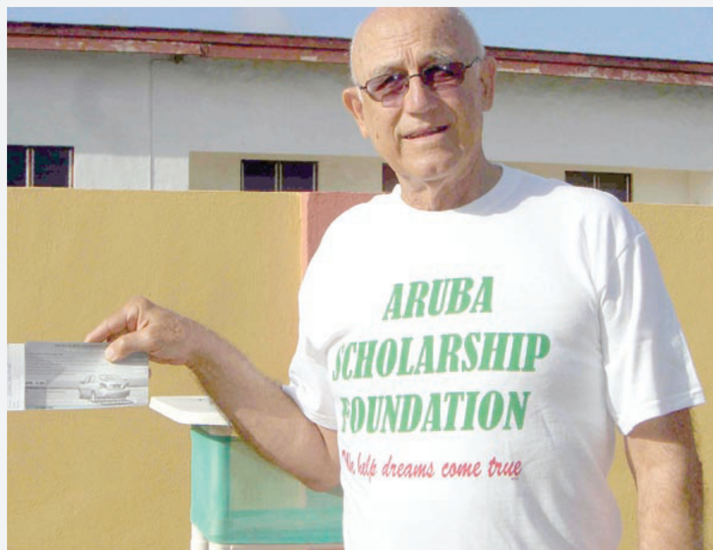
Loke mi a aprecia masha hopi, y mi ta sigur cu hopi hunto cu mi ta pensa mescos, ta e hecho cu Gobernador di Aruba tabatin e grandeza y humildez pa asisti na e conmemoracion aki. No ta secreto cu e persona aki, cu awe ta Gobernador, tabata forma parti di e lista di MEP. Semper e tabata conoci como un di esnan mas modera den e partido. Pesey awe, pueblo di Aruba por a conta cu un representacion digno na e evento. Di otro banda no ta un secreto tampoco e actitud cu partido MEP tin contra e dos figuranan historico aki.

E dos hechonan aki riba, ta rekerimi contesta e siguiente pregunta: Pa kico e hecho di e presencia di e Gobernador na e conmemoracion aki ta algo hopi importante den mi bista? Pasobra cu, aunke cu tur dignatario di Gobierno tabata invita (tur Ministro), ningun a presenta. For di Minister President, Nel Oduber bay abou, ningun por a haya den nan curazon pa pone nan rabia politico un banda y asisti na un conmemoracion serio di 2 figura historico, manera Shon A y Henny Eman. No ta importante cu nan tabata fundadornan di un partido politico. Ta importante cu nan tabata Arubiano, mescos cu nos Minister President. Pa kico e desprecio? Pa kico tanto odio? Dios sa, pero un cos ta sigur, cu e trabou di nos pueblo, no tin color politico. Un pueblo cu ta odia su mesun pasado no por anhela su futuro.

Pa finaliza, mi kier a saluda, respetuosamente y sinceramente, nos Gobernador, Fredys Refunjol. Un homber humilde, yiu di imigrantenan trahador, un docente corecto, un politico sin pretencion y un Gobernador di henter Aruba! Loke ta haciele grandi awe ta cu e no a lubida su humildez, y cu e no a sigui e liña di e partido cu e tabata pertenece na dje.
Juancho V.

Awe 20 di October di 12'or te 6'or di atardi

Magic_FM cu Radiothon pa Aruba Scholarship Foundation



MUSTRANDO solaridad cu comunidad di Aruba, Radio Magic-FM ta tene un Radiothon awe na beneficio di Aruba Scholarship Foundation (ASF) cuminsando for di 12'or di merdia te 6'or di atardi.
Meta di e Radiothon ta pa yuda ASF den su recaudacion di fondo cu ta encera un rifa di 20 premio bunita y balioso. E actividadnan di e Radiothon lo tuma lugar den Caya Betico dilanti di studionan di Magic-FM.
E miembronan di directiva di ASF y hopi boluntario bisti cu camisanan nobo di ASF lo ta presente pa yuda reparti tickete di rifa pa esnan cu haci donacion na ASF.

Un suplica ta bai na tur boluntario cu ta yudando den e fund-drive tuma contacto cu Clyde Harms (738-8843) pa lag'e sa cua oranan bo por yuda. Lo tin t-shirt pa e prome 20 boluntarionan.

'Vakantie paus kostte 1 miljoen'

EEN oude Italiaanse priester is gechoqueerd door de hoge kostprijs van de jongste zomervakantie van paus Benedictus XVI in de Dolomieten. Die wordt geschat op één miljoen euro. De priester spreekt in een open brief van een 'kasten privilege' dat ver staat van de evangelische armoede van Jezus.

Het standpunt van Armando Trevisio, verbonden aan de parochie van Carpenedo, nabij Venetië, die gekend is voor zijn engagement voor de armen, verscheen zondag in de linkse krant *L'Unita* en werd inmiddels overgenomen door andere Italiaanse media.

"Beste paus, dit gaat niet", schreef de priester. "Als je in de spiegel kijkt, moet je gezicht dat van Christus op Aarde zijn. Hoe kan je tijdens een dergelijke vakantie lijken op Jezus, mijn meester zoals die van jou, die zelfs geen steen had om zijn hoofd op te rusten?"

'Te veel van je zonen gaan niet op vakantie terwijl jij je een vakantie van twee miljard kan permitteren', voegt de priester eraan toe, die, zoals vele Italianen, in lires rekenen als het om omvangrijke bedragen gaat.

De vakantiekosten van de paus in Lorenzago di Cadore van 9 tot 27 juli zouden opgelopen zijn tot 1 miljoen euro om de plaats aan te passen en te beveiligen, schreef *L'Unita*. Tijdens zijn verblijf logeerde de paus in een gebouw van het bisdom.
Naam bekend bij de redactie

"Señor lo caba cu morto pa semper
E seca lagrima foi wowo di tur hende. "
Isaias 25:8

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Cristiano Donato Janga
7 augustus 1925 - 19 october 2007
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Pueblo ta pidi, Pueblo ta haja:

0-DOWN

AWE SO PROBECHA AWO!

Probecha awor cumpra bo articulonan cu 0 florin downpayment*



amc unicon

AMC Unicon San Nicolaas•Tel.5845635 / AMC UNICON Fergusonstraat•Tel.5833430 / AMC UNICON Mega Mall•Tel.5821145

* Cliente mester bin cu: id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel